

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

7 FÉVRIER 1957.

BUDGET

du Ministère des Classes Moyennes
pour l'exercice 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR M. CUDELL.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré trois séances à l'examen du budget du Ministère des Classes moyennes qui nous a été transmis par le Sénat.

Le Ministre des Classes moyennes a tout d'abord fait un exposé de la politique générale de son département.

Le budget s'élève à 113.353.000 francs. Le détail en est donné dans le rapport du Sénat. Point n'est donc besoin d'y revenir ici.

Le Ministre a insisté sur le fait qu'une grande partie de ce budget est affectée à la formation et au perfectionnement professionnel dans les métiers et négoce. Il est incontestable que les difficultés auxquelles se heurtent les entreprises « classes moyennes » résultent pour une bonne part d'une certaine insuffisance de formation générale et technique. C'est pourquoi, précisa le Ministre, « je me suis promis de donner une impulsion nouvelle à la belle œuvre

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Philippart, président; Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, De Groot, Deruelles, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borquet, MM. Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges). — Janssens, Violon.

B. — Membres suppléants : MM. Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Thys, Van Winghe. — Tahon.

Voir :

4-XV (1956-1957) :

— N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

7 FEBRUARI 1957.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het dienstjaar 1957.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER CUDELL.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de begroting van het Ministerie van Middenstand, die ons door de Senaat werd overgemaakt.

De Minister van Middenstand heeft vooraf het algemeen beleid van zijn Departement uiteengezet.

De begroting bedraagt 113.353.000 frank. Nadere bijzonderheden komen voor in het verslag van de Senaat. Wij moeten daarop dus niet meer terugkomen.

De Minister heeft de nadruk erop gelegd dat een groot gedeelte van deze begroting bestemd is voor de opleiding en de technische volmaking van de handels- en ambachtlieden. Ongetwijfeld zijn de moeilijkheden waarop de kleinbedrijven stuiten, veelal het gevolg van een zeker gebrek aan algemene technische vorming. Daarom, zo zeide verder de Minister, « heb ik het voornemen een nieuwe stoot te geven aan de mooie taak van vorming en volmaking

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heren Philippart, voorzitter; Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, De Groot, Deruelles, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges). — Janssens, Violon.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Thys, Van Winghe. — Tahon.

Zie :

4-XV (1956-1957) :

— N° 1 : Begroting overgemaakt door de Senaat.

de formation et de perfectionnement qui entre dans mes attributions ».

Les dispositions réglementaires édictées en 1947 ont jeté les bases d'un système de formation professionnelle rationnel et progressif dans la mesure où il trouvait sa source dans l'apprentissage contractuel, qui est l'un des aspects traditionnels de la formation de nos artisans et négociants. Cet enseignement, effectué en ordre principal au sein de l'entreprise elle-même, c'est-à-dire dans l'atelier d'un artisan ou d'un patron, présente de grands avantages dans le domaine de la formation pratique.

Mais cette formation pratique ne suffit pas. Elle doit être complétée par un enseignement théorique englobant des cours de connaissances tant générales que professionnelles et s'étendant sur les trois stades de la formation prévus dans les arrêtés de 1947 : l'apprentissage proprement dit ou accession à la demi-qualification, l'accession à la qualification et l'accession au patronat. Chacun de ces stades se termine par des examens et, en cas de succès, par la délivrance d'un certificat d'aptitude visé par le département des Classes moyennes.

Dans tous les rouages de ce système, il est fait appel à la collaboration efficiente des milieux professionnels « Classes moyennes », groupés dans des comités et commissions provinciaux et régionaux de formation professionnelle et des secrétariats d'apprentissage, cellules de base de toute l'organisation.

Cette politique a été poursuivie au cours de l'année qui s'achève et tout particulièrement dans le domaine des cours et des examens de connaissances générales, afin de relever dans toute la mesure du possible le niveau intellectuel moyen des apprentis.

À cette fin, et avec le concours de pédagogues avertis, bien au courant des besoins et des nécessités de notre système de formation, le programme des cours généraux fait l'objet d'une révision générale. Des conférences pédagogiques sont organisées pour assurer le rendement optimum de ces cours et les manuels de connaissances générales destinés à nos futurs demi-qualifiés, qualifiés et patrons, sont soumis à une étude approfondie avant toute agrégation. En outre, l'obligation imposée aux élèves de suivre les cours organisés à leur intention, ainsi que les exigences plus souples et plus complètes en matière de culture générale, ont eu en 1956 des résultats heureux :

65 % des apprentis ont réussi l'épreuve de connaissances générales contre 43 % en 1954 et 41 % en 1955;

ce pourcentage atteignant 82 % pour les candidats patrons.

Les progrès ainsi réalisés augurent favorablement des résultats futurs du système inauguré en 1947. Mais il ne convient pas de s'arrêter en si bon chemin. Aussi l'objectif majeur est-il, à présent, d'arriver à une coordination de plus en plus étroite entre tous les rouages de la formation professionnelle, et d'associer encore davantage à leur action les secteurs susceptibles de leur apporter une collaboration efficace dans les domaines technique, pédagogique et social.

Le Ministre songe notamment au Ministère de l'Instruction publique, et notamment au corps enseignant des institutions d'enseignement technique dont les connaissances scientifiques et didactiques nous sont déjà fort précieuses, et au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale dont le concours est indispensable pour assurer au maximum la protection sociale des futurs patrons.

die onder mijn bevoegdheden valt ».

De beschikkingen, in 1947 genomen, hebben de grondslagen gelegd van een regeling voor beroepsopleiding, die rationeel en vooruitstrevend is voor zover zij haar oorsprong vindt in het contractuele leerlingwezen, een van de traditionele pijlers van de opleiding van onze handelaars en ambachtslieden. Dit onderricht, dat in hoofdzaak wordt verstrekt in de onderneming zelf, m. a. w. in de werkplaats van een ambachtsman of een baas, biedt grote voordelen op het gebied van de praktische vorming.

Maar die praktische vorming volstaat niet. Zij moet worden aangevuld met theoretisch onderwijs dat zowel de algemene als de vakkennis omvat en dat zich uitstrekt tot de drie opleidingsstadia die in de besluiten van 1947 zijn bepaald : de eigenlijke leertijd of de gedeeltelijke beroepskwalificatie, de beroepskwalificatie en de vestiging als ondernemer. Elk van deze stadia wordt afgesloten door een examen, en wie daarvoor slaagt krijgt een bekwaamheidsgetuigschrift goedgekeurd door het departement van Middenstand.

In alle stadia van deze regeling wordt een beroep gedaan op de doelmatige medewerking van de vakkundige middenstandskringen, gegroepeerd in provinciale en regionale comités en commissies voor beroepsopleiding en in secretariaten voor het leerlingwezen, basiskernen van de hele organisatie.

Dit beleid werd in de loop van het voorbije jaar voortgezet en met name op het gebied van de cursussen en de examens met betrekking tot de algemene ontwikkeling, ten einde voor zover dit mogelijk is het gemiddelde intellectuele peil van de leerjongens op te voeren.

Daartoe wordt het programma van de algemene vakken in zijn geheel herzien, met de medewerking van bekwame pedagogen, die uitstekend op de hoogte zijn van de behoeften en de noodwendigheden van ons opleidingsstelsel. Pedagogische conferenties werden ingericht om een maximaal rendement van onze leergangen te bekomen, en de handboeken voor de algemene vakken, bestemd voor onze toekomstige houders van het getuigschrift van gedeeltelijke kwalificatie, van beroepskwalificatie en van ondernemers, worden grondig nagezien vooraleer zij worden erkend. Verder werden, dank zij de verplichting voor de leerlingen om de te hunnen behoefte ingerichte leergangen te volgen en de soepeler, maar tevens vollediger eisen inzake algemene ontwikkeling, in 1956 gunstige resultaten geboekt:

65 % van de leerjongens slaagden voor het examen over algemene kennis, tegenover 43 % in 1954 en 41 % in 1955;

dit percentage bedraagt 82 % voor de kandidaat-ondernemers.

De aldus gemaakte vooruitgang is een gelukkig voor-teken voor de toekomstige resultaten van het in 1947 ingevoerde systeem. Men mag echter niet blijven stilstaan, als men zo goed op weg is. Het voornaamste doel, dat thans moet worden nagestreefd, is dan ook tot een steeds nauwere coördinatie te komen van al de bij de beroepsopleiding betrokken organismen en de sectoren, welke met die organismen op afdoende wijze kunnen samenwerken op technisch, pedagogisch en sociaal gebied, nog nauwer bij hun werking te betrekken.

De Minister denkt met name aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, en meer in het bijzonder aan het onderwijzend personeel der inrichtingen voor technisch onderwijs, wiens wetenschappelijke en didactische kennis voor ons reeds van het grootste nut is, alsook aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, waarvan de medewerking onmisbaar is om aan de toekomstige ondernemers de grootst mogelijke sociale bescherming te bezorgen.

Les contacts avec les représentants de ces deux Ministères, joints au renforcement actuellement en cours du Service d'Inspection du Département, permettront de donner à la formation professionnelle l'efficacité et le rayonnement qu'elle mérite.

Quant au perfectionnement professionnel dans les métiers et négoce, il continuera à être caractérisé par l'organisation de conférences et de journées d'études pour le perfectionnement des petites et moyennes entreprises, par l'extension de l'assistance technique et de la recherche appliquée et par la création de magasins-pilotes, plus particulièrement pour le commerce de détail. Le montage de magasins de démonstration dans des salons professionnels et l'organisation de bibliothèques professionnelles sont également prévus.

Le montant suivant, dans l'ordre d'importance, est consacré à différentes formes de crédit que le département accorde aux petites et moyennes entreprises.

Au cours de l'exercice 1957, celles-ci pourront continuer à bénéficier de l'aide technique et financière afin de leur permettre de rencontrer l'évolution technique et économique qui caractérise notre époque et conserver ainsi la place qui leur revient dans notre structure économique et sociale.

Il serait vain, en effet, de perfectionner sans cesse la formation professionnelle des travailleurs indépendants et des chefs des petites et moyennes entreprises, si le moyen ne leur était pas donné de s'équiper de façon rationnelle.

A cette fin, le Département dispose de textes légaux qui lui donnent la possibilité, à l'intermédiaire d'organismes financiers tels que la Caisse Nationale du Crédit professionnel, la Société Nationale du Crédit à l'Industrie, l'Office central de Crédit hypothécaire et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, de rendre plus supportables les charges de crédit ou même d'en faciliter l'accès.

Il s'agit des dispositions qui permettent d'octroyer des subventions à intérêt, avec ou sans la garantie de bonne fin de l'État.

Ces lois sont celle du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales, et celle du 31 mai 1955 concernant l'aide financière de l'État à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux.

Le Ministre y ajoute les dispositions de l'arrêté du 2 juin 1956 portant refonte du statut de la Caisse Nationale de Crédit professionnel et qui est, avec les dispositions budgétaires annuelles, à la base du crédit à l'outillage artisanal à taux réduit.

Ce dernier permet à un nombre toujours plus grand d'artisans de s'équiper en achetant le matériel indispensable à l'extension ou à la modernisation de leur entreprise.

Il est utile de signaler le succès de la formule à l'outillage artisanal.

Sans doute, des instructions financières sévères sont intervenues qui ne sont pas sans contrecarrer quelque peu l'application des lois spéciales au crédit. Le Ministre continuera cependant son action dans toute la mesure où les crédits inscrits à son budget le permettront.

Il soutiendra dans la même mesure que précédemment, le réseau du crédit artisanal, en lui accordant un subside de fonctionnement.

Il a décidé, également, de soutenir de la même façon les sociétés de caution mutuelle.

Dank zij het contact met de vertegenwoordigers van die twee ministeries, waarmede de zich thans voltrekkende versterking van de Inspectiedienst van het Departement gepaard gaat, zal aan de beroepsopleiding de doelmatigheid en het prestige kunnen gegeven worden, die zij verdient.

Wat de beroepsvolmaking van de handeldrijvende en industriële middenstand betreft, deze zal verder worden gekenmerkt door het houden van voordrachten en studiedagen voor de volmaking van kleine en middelgrote bedrijven, door de uitbreiding van technische hulp en toegepaste wetenschappelijke navorsing en door de oprichting van modelwinkels, meer in het bijzonder voor de kleinhandel. De inrichting van demonstratiewinkels op vaktentoonstellingen en de inrichting van vakbibliotheken worden eveneens in het vooruitzicht gesteld.

Het naar belangrijkheid volgende bedrag wordt besteed aan verschillende vormen van krediet, door het departement aan kleine en middelgrote bedrijven toegekend.

Tijdens het dienstjaar 1957 zullen deze bedrijven verder technische en financiële hulp genieten om gelijke tred te kunnen houden met de technische en economische evolutie, die onze tijd kenmerkt en om aldus de plaats te behouden, welks hun in ons economisch en sociaal bestel toekomt.

Het zou immers vergeefse moeite zijn de beroepsopleiding van de zelfstandigen en de hoofden der kleine en middelgrote bedrijven voortdurend te volmaken, indien zij niet in staat werden gesteld zich een rationele uitrusting aan te schaffen.

Het Departement beschikt daartoe over wetsteksten, die het in staat stellen, door toedoen van financiële organismen, zoals de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, de kredietlasten draaglijker te maken en zelfs het bekomen van krediet te vergemakkelijken.

Het betreft de bepalingen, volgens welke subsidies tegen interest, met of zonder de Staatswaarborg van goede afloop, mogen verleend worden.

Die wetten zijn : de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen en de wet van 31 mei 1955 betreffende de financiële steun van de Staat voor oprichting en aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen.

Verder vermeldt de Minister de bepalingen van het besluit van 2 juni 1956 houdende omwerking van het statuut van de Nationale Kas voor beroepskrediet, welk besluit, met de jaarlijkse begrotingsbepalingen, tot grondslag dient voor het verlenen van krediet tegen verminderde interest voor de ambachtsoutillage.

Dank zij dit krediet kunnen steeds meer ambachtsslui in hun uitrusting voorzien door het aankopen van het materieel, dat voor de uitbreiding of de modernisering van hun bedrijf onmisbaar is.

Het heeft zijn nut op de bijval van die formule bij de ambachtsoutillage te wijzen.

Weliswaar zijn er strenge financiële instructies uitgevaardigd, die de toepassing van de bijzondere wetten op de kredietverlening enigszins in de weg staan, maar de Minister zal toch verder gaan met het verlenen van alle steun, die binnen de perken van de op zijn begroting uitgetrokken kredieten maar enigszins mogelijk is.

In dezelfde mate als tevoren zal hij het apparaat van de kredietverlening aan ambachtsslieden steunen door het een werkingstoelage te verlenen.

Hij heeft eveneens besloten op dezelfde wijze de maatschappijen voor onderlinge borgstelling te steunen.

Ces sociétés, qui sont des sociétés coopératives, rendent, en effet, d'appréciables services. Elles permettent à ceux qui ne disposent que d'un crédit de notoriété ou dont les garanties habituelles sont insuffisantes, d'obtenir malgré tout du crédit auprès des organismes financiers, lorsque leur demande n'est pas trop élevée. Leur activité tend à se développer de plus en plus chaque année.

On ne dispose pas des chiffres pour 1956, mais le seul fait qu'en 1955 elles ont cautionné 508 crédits pour un montant de 24.240.000 francs, prouve à suffisance qu'elles méritent que leur action soit soutenue, celle-ci ne pouvant que profiter aux petites entreprises des classes moyennes.

Le Ministre envisage, d'accord avec son Collègue des Affaires Economiques, la prorogation des dispositions de la loi du 31 mai 1955 concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage. Cette prorogation portera sur l'octroi des crédits à taux réduits, soit que la loi soit prorogée telle quelle, soit que les dispositions visées soient introduites dans la loi du 7 août 1953, de manière à permettre que l'intervention de l'Etat dans la construction de bâtiments industriels et artisanaux, puisse être continuée de façon large.

Toujours en ce qui concerne la loi du 31 mai 1955, le Ministre a décidé, en accord avec son Collègue des Affaires Economiques, de faire reporter au 30 juin 1957, la date à laquelle les travaux devront être entamés, pour que les bénéficiaires des dispositions de la loi puissent effectivement profiter des avantages attribués. Cette date est, à ce jour, fixée, dans la loi du 31 mai, au 31 décembre 1956.

Il va de soi que nombre de bénéficiaires ne pourraient profiter de la loi, si cette date n'était pas reportée.

Si l'octroi de l'aide financière est, on le conçoit, une des préoccupations majeures des services techniques du Département, le Ministre signale, cependant, que là n'est pas et ne doit pas être, tout l'objet de leur activité. Cette activité pourra se diversifier dans la mesure où les dossiers établis sur base de l'actuelle loi du 31 mai 1955, auront pu être traités.

La fonction économique des petites et moyennes entreprises fait évidemment corps avec l'ensemble des activités de l'industrie et du commerce. Il faut que les besoins spécifiques des petites et moyennes entreprises soient connus à tous les stades de la politique économique générale; de là, la nécessité de délimiter la sphère d'action du Département. Le Ministre s'y attache de façon concrète avec ses collègues du Gouvernement, dès qu'un problème requiert une solution.

Ce fut le cas pour le « crédit », ce fut le cas pour les « artisanats et les métiers d'art ».

Il faut signaler, à cet égard, qu'au cours de cette année, la Commission Nationale des Artisanats et Métiers d'Art, qui dépendait précédemment du Département des Affaires économiques, a été transférée au Ministère des Classes Moyennes. Cette commission a pour but essentiel de donner un essor aux métiers d'art en les protégeant et en les développant.

Les efforts du Ministre visent à réorienter son action de manière à promouvoir ce secteur si intéressant où un effort de rénovation et d'expansion s'impose.

En ce moment, un Comité restreint examine, sous la Présidence du Baron van Ackere, la nouvelle méthode de travail qu'il conviendrait d'appliquer au sein de la Commission Nationale.

Sur un plan plus général, les Services techniques du

Deze maatschappijen, die coöperatieve vennootschappen zijn, bewijzen inderdaad uitstekende diensten. Zij bieden aan degenen die slechts een zuiver persoonlijk krediet kunnen inroepen of wier gewone waarborgen ontoereikend zijn de gelegenheid om toch krediet te bekomen bij de financiële instellingen voor zover het gevraagde bedrag niet te hoog is. Van jaar tot jaar neemt hun activiteit toe.

De cijfers voor 1956 zijn nog niet voorhanden, maar alleen het feit dat zij in 1955 hun waarborg verleenden aan 508 kredieten voor een bedrag van 24.240.000 frank bewijst genoegzaam dat hun werking aanmoediging verdient, vermits zij slechts ten goede kan komen aan de kleine middenstandsondernemingen.

Met de instemming van zijn collega van Economische Zaken overweegt de Minister een verlenging van de bepalingen van de wet van 31 mei 1955, inzake de financiële hulp die door de Staat wordt verleend voor oprichting van industriële en ambachtelijke gebouwen tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid. Deze verlenging zou gelden voor de toekenning van kredieten tegen voordelige rentevoet, hetzij ingevolge een eenvoudige verlenging van de wet, hetzij door invoeging van de bedoelde beschikkingen in de wet van 7 augustus 1953, zodat de tussenkomst van de Staat bij het bouwen van industriële en ambachtsgebouwen op ruime voet zou kunnen voortgezet worden.

Ook nog in verband met de wet van 31 mei 1955 heeft de Minister met de instemming van zijn collega van Economische Zaken beslist de uiterste aanvangsdatum der werken tot 30 juni 1957 te verdagen opdat de door de wet begunstigde personen werkelijk baat zouden kunnen hebben bij de toegekende voordelen. Tot nog toe is bedoelde datum in de wet van 31 mei 1955 vastgesteld op 31 december 1956.

Het spreekt vanzelf dat vele gegadigden geen gebruik zouden kunnen maken van de wet indien bedoeld tijdstip niet tot een latere datum verschoven werd.

Ofschoon het verlenen van financiële hulp, zoals begrijpelijk is, een der voornaamste doeleinden van de technische diensten van het departement is, onderstreept de Minister evenwel dat zulks niet gans hun activiteit omvat en ook niet mag omvatten. Deze activiteit zal andere richtingen uitgaan naarmate de op grond van de huidige wet van 3 mei 1955 aangelegde dossiers zullen afgehandeld zijn.

De economische rol van de kleine en middelgrote ondernemingen sluit natuurlijk aan bij het geheel van de handels- en nijverheidsactiviteiten. Het is noodzakelijk de eigen behoeften van de kleine en middelgrote ondernemingen te kennen in elk stadium van de algemene economische politiek; daarom is het noodzakelijk de werksfeer van het departement te omschrijven. Samen met zijn collega's legt de Minister zich daarop toe zodra een vraagstuk op een oplossing wacht.

Dit was het geval voor het « krediet » alsmede voor de « ambachten en de kunstambachten ».

In dit verband moet worden vermeld dat de Nationale Commissie van Ambachten en Kunstambachten, die destijds van het Departement van Economische Zaken afhing, nu bij het Ministerie van Middenstand is ondergebracht. Deze commissie is er op de eerste plaats mede belast de bloei van de kunstambachten te bevorderen door ze te beschermen en uit te breiden.

De Minister tracht nu een andere richting uit te gaan ter bevordering van deze zo belangwekkende sector, waar vernieuwing en expansie noodzakelijk zijn.

Thans bestudeert een beperkt comité, onder het voorzitterschap van Baron van Ackere, de nieuwe werkmethode die in de Nationale Commissie zou moeten toegepast worden.

Op het algemeen plan zullen de technische diensten van

Département se fixeront pour objectif, en 1957, de développer dans leur secteur, leurs contacts avec les milieux professionnels, de manière à assurer plus largement les missions d'information et d'assistance.

Il s'agit là d'une tâche de longue haleine, dont la réalisation sera poursuivie méthodiquement.

Outre ses activités à caractère plus particulièrement technique, les services ont été amenés à examiner un ensemble de problèmes qui retiennent l'attention des milieux de classes moyennes.

Certains de ces problèmes ont déjà reçu une solution par le vote récent de dispositions légales. D'autres font l'objet de différents projets de loi à l'examen devant les assemblées parlementaires. Enfin, le Ministre sera amené, au cours de l'exercice 1957, à saisir la Chambre de projets dont la réalisation lui paraît indispensable à l'amélioration du standing économique et social des travailleurs indépendants.

Le Ministre signale, que pour ce qui concerne la pension des indépendants, les arrêtés d'application ont demandé une étude approfondie, car certains aspects de la loi demeureraient imprécis et nécessitaient une interprétation souvent délicate. A l'heure actuelle, on peut dire que les étapes difficiles ont été franchies et que la parution successive des dispositions réglementaires requises va permettre à l'ensemble du système de fonctionner assez rapidement.

Une seconde réalisation est relative à la loi sur les éconômats qui est entrée en vigueur le 1^{er} décembre. Bien qu'il s'agisse d'un texte dont la portée est logique et qui paraît à première vue assez simple, le Département est, à l'heure actuelle, saisi de demandes très nombreuses de renseignements qui prouvent combien les répercussions de cette loi s'annoncent sensibles et, par là même, dans quelle mesure l'existence des dits éconômats, qu'il s'agisse d'éconômats d'entreprises publiques ou privées, constituait un facteur regrettable de notre organisation économique.

Il faut aussi rappeler la réforme du registre du commerce réalisée par les lois promulguées le 3 juillet 1956. Point n'est besoin de revenir sur les différentes dispositions de ces textes si ce n'est pour souligner encore qu'ils permettront une lutte intensifiée contre le travail noir et assureront une véritable réorganisation économique et juridique de l'activité commerciale. Les services s'occupent activement des arrêtés d'exécution pour la mise au point pratique du registre central du commerce. Ils collaborent également avec les autres Départements intéressés en vue de préciser la nomenclature des activités commerciales qui doit faire l'objet d'un arrêté d'exécution particulier. Il va de soi que les termes de cet arrêté doivent rencontrer les aspects à la fois structurels et mouvants de l'activité commerciale du pays.

Ils ne peuvent toutefois entrer dans un détail superflu. La rédaction dudit arrêté pose, par là même, des problèmes complexes et délicats qui retiennent la particulière attention du Ministre. Celui-ci estime cependant pouvoir aboutir très prochainement en cette matière.

Le projet de loi relatif au registre de l'artisanat a été déposé le 20 septembre 1956 sur le bureau du Sénat. Il rencontre certains desiderata particuliers de nombreux milieux de classes moyennes. Ce projet est la suite logique de la réorganisation du registre du commerce. Si cette réforme pouvait entrer en vigueur, son application mettrait sur pied l'égalité, entre autres par le truchement du système de publicité qu'elle prévoit, les artisans et tous ceux qui leur font concurrence sans être soumis aux mêmes obli-

het departement in 1957, binnen hun sector streven naar verruiming der contacten met de beroepsmilieus om hun voorlichtings- en bijstandsoopdracht op ruimere schaal te kunnen vervullen.

Het gaat hier om een werk van lange duur, waarvan de verwezenlijking stelselmatig wordt doorgevoerd.

Benevens deze meer technische activiteiten hebben de diensten zich ook bezig gehouden met een aantal problemen waarbij de middenstand betrokken is.

Sommige van die problemen hebben reeds een oplossing bekomen door de recente goedkeuring van wettelijke bepalingen. In verband met andere zijn er verschillende wetsontwerpen, die thans in het Parlement behandeld worden. Ten slotte zal de Minister in de loop van het dienstjaar 1957 in de Kamer ontwerpen indienen, waarvan hij de uitvoering volstrekt noodzakelijk acht voor de verbetering van de economische en sociale standing van de zelfstandigen.

In verband met het pensioen der zelfstandigen deelt de Minister mede dat de toepassingsbesluiten grondig moesten bestudeerd worden, want sommige aspecten van de wet bleven onduidelijk en vergden een vaak delicate interpretatie. Thans kan worden gezegd dat de moeilijkheden overwonnen zijn en dat het systeem in zijn geheel vrij spoedig in werking zal kunnen treden doordat de vereiste beschikkingen vrij spoedig zullen verschijnen.

Een tweede verwezenlijking is die van de wet op de diensten voor personeelszorg, welke op 1 december van kracht is geworden. Al is dat een tekst, waarvan de inhoud logisch is en die op het eerste gezicht vrij eenvoudig lijkt, heeft het Departement thans zeer veel verzoeken om inlichtingen ontvangen, waaruit wel blijkt wat verstrekkende gevolgen van die wet mogen verwacht worden en, bijgevolg, wat een betreurenswaardige factor het bestaan van bedoelde diensten — ongeacht of het diensten voor personeelszorg in openbare, dan wel private ondernemingen betreft — in de inrichting van ons bedrijfsleven was.

Er dient ook herinnerd te worden aan de hervorming van het handelsregister, welke werd doorgevoerd bij de op 3 juli 1956 afgekondigde wetten. Wij behoeven niet terug te komen op de verschillende bepalingen van die teksten, tenzij dan om er nogmaals op te wijzen dat zij het mogelijk zullen maken een verscherpte strijd te voeren tegen de sluikarheid en dat zij tot een ware economische en juridische reorganisatie van de handelsbedrijvigheid zullen leiden. De diensten houden zich actief bezig met de uitvoeringsbesluiten, wat betreft de nadere bepalingen, waarbij het centrale handelsregister op praktisch gebied wordt geregeld. Zij werken ook met de andere betrokken Departementen samen met het oog op de volledige opsomming van de handelsactiviteiten, die in een bijzonder uitvoeringsbesluit zal worden gegeven. Het spreekt vanzelf dat in dat besluit zowel met het structureel aspect als met de veranderlijke factoren van de handelsbedrijvigheid in ons land rekening moet gehouden worden.

Toch mogen die bepalingen geen overbodige bijzonderheden regelen. Dit brengt mede dat men bij de redactie van dat besluit op ingewikkelde en delicate problemen stuit, waaraan de Minister bijzondere aandacht verleent. Niettemin denkt hij deze bedoelde kwestie binnen afzienbare tijd te kunnen regelen.

Het wetsontwerp betreffend het ambachtsregister werd op 20 september 1956 in de Senaat ter tafel gelegd. Het komt tegemoet aan sommige bijzondere desiderata van talrijke middenstandskringen. Dit ontwerp is het logisch gevolg van de reorganisatie van het handelsregister. Indien deze hervorming erdoor komt, zal de toepassing ervan tot gevolg hebben dat de ambachtslieden en al diegenen die hun concurrentie aandoen, zonder dezelfde verplichtingen te hebben, dank zij de openbaarheid, waarin het

gations, notamment dans les domaines fiscal et social. Il peut donc en être attendu un assainissement certain du marché ainsi qu'une consécration de la notion d'artisan proprement dit.

L'examen du projet gouvernemental, relatif aux ventes à tempérament, déjà en cours depuis quelques mois devant la Commission compétente du Sénat, paraît bien arriver à terme. Il faut souhaiter que le Sénat l'adopte et qu'il soit soumis à la Chambre dans un délai rapproché. Il est, en effet, indubitable que le vote de ce projet permettra d'espérer une régularisation des opérations à tempérament dont les répercussions économiques et financières ne sont plus à souligner et assurera en même temps, notamment par le système des contrats-types, la protection du vendeur et celle de l'acheteur.

Pour ce qui concerne les ventes en soldes, il eût été souhaitable de pouvoir régler, dans le plus bref délai possible, la question des périodes où ces pratiques commerciales ont lieu. Toutefois, des impératifs juridiques nécessitent le vote d'un projet de loi afin de rendre à l'arrêté-loi de 1935, qui régit cette matière, toute sa portée pratique.

Pour les ventes avec primes, la question, si elle présente un caractère d'urgence plus relatif, n'en a pas moins retenu également toute son attention. L'Administration, en accord avec le Département des Affaires économiques, a élaboré un projet qui, tout en laissant libres les ventes avec primes pratiquées sous forme de timbres-ristourne, interdit la pratique des primes-objets. Bien entendu, certaines dérogations, qui tiennent compte des nécessités d'adaptation de l'activité commerciale, ont été retenues.

Par ailleurs, le problème des grands magasins demeure toujours d'actualité. Le Ministre a déposé sur le bureau de la Chambre, un projet de loi interprétant les termes de la loi du 3 mars 1954. Les dispositions proposées visent à permettre une application plus stricte des dispositions précitées, notamment en renforçant les mesures de contrôle d'ordre administratif.

Quant à la question particulièrement délicate de l'accès à la profession, le Ministre espère, là également, pouvoir saisir sous peu la Chambre d'un projet de réglementation. Cette réglementation doit assurer avant tout la promotion qualitative des travailleurs indépendants. Elle ne peut, en aucune manière, constituer une forme de « numerus clausus ». Elle doit tenir compte des possibilités de formation professionnelle des intéressés. Le Ministre pense devoir orienter les dispositions proposées vers une loi de cadre à l'intérieur de laquelle des possibilités d'insertion de statuts spéciaux pour différentes professions devraient être prévus. Il est certain, en effet, que diverses professions présentent des aspects techniques particuliers qui devront, en toute hypothèse, faire l'objet de mesure adaptées à leurs besoins propres.

Enfin, le Département reste soucieux, de manière permanente, des incidences sur l'activité des petites et moyennes entreprises des législations sociale et fiscale en vigueur. En collaboration avec les Administrations compétentes, il ne manque pas, la réforme récente du régime d'allocations familiales pour non-salariés le prouve à suffisance, d'examiner toute proposition, d'ordre général ou particulier, susceptible d'améliorer le sort des travailleurs indépendants en ces domaines.

Une longue discussion suivit l'exposé du Ministre. Toutes les questions qui préoccupent actuellement le milieu « classes moyennes » furent évoquées au cours des trois séances.

ontwerp voorziet, met name op fiscaal en sociaal gebied op gelijke voet komen te staan. Van dit ontwerp mag dus beslist een sanering van de markt en een officiële erkenning van het begrip ambachtsman in zijn eigenlijke betekenis worden verwacht.

Het onderzoek van het regeringsontwerp betreffende de verkoop op afbetaling, waarmede de bevoegde Senaatscommissie al enkele maanden bezig is, schijnt nagenoeg beëindigd te zijn. Het is te hopen dat de Senaat het goedkeurt en dat het eerlang aan de Kamer zal worden voorgelegd. Er bestaat immers geen twijfel over dat, als dit ontwerp wordt goedgekeurd, de hoop gewettigd is dat de afbetalingsverrichtingen zullen geregulariseerd zijn. Op de economische en financiële gevolgen hiervan behoeft wel niet meer gewezen te worden. Bovendien zullen dan zowel de verkoper als de koper, onder meer door het systeem van de typecontracten, beschermd zijn.

Ten aanzien van de uitverkoop had het aanbeveling verdiend binnen de kortst mogelijke termijn de kwestie te regelen van de tijdstippen, waarop van deze commerciële methode gebruik wordt gemaakt. Dwingende redenen van juridische aard maken echter de goedkeuring noodzakelijk van een wetsontwerp, ten einde aan de besluitwet van 1935, waarbij deze aangelegenheid wordt geregeld, volle uitwerking te verlenen.

De kwestie van de verkoop met premiën, hoewel uiteraard niet zo dringend, heeft toch zijn aandacht ten volle in beslag genomen. Het Bestuur heeft, in overleg met het departement van Economische Zaken, een ontwerp opgesteld dat, weliswaar aan het stelsel van de verkoop met premiën in de vorm van kortingzegels niet raakt, maar waarbij de verkoop met premievoorwerpen wordt verboden. Vanzelfsprekend werden, met het oog op de noodzakelijke aanpassing van de handelsbedrijvigheid, sommige afwijkingen gehandhaafd.

Verder blijft het vraagstuk van de warenhuizen nog altijd actueel. De Minister heeft bij de Kamer een wetsontwerp ingediend ter verklaring van de bewoordingen van de wet van 3 maart 1954. De voorgestelde bepalingen strekken ertoe, een strengere toepassing van voormelde bepalingen mogelijk te maken, o.m. door een verscherping van de controlemaatregelen op het administratieve vlak.

Wat het bijzonder netelige vraagstuk van de vestigingseisen betreft: ook hier hoopt de Minister eerlang bij de Kamer een ontwerp van regeling in te dienen. Deze regeling moet er voornamelijk op gericht zijn de vakbekwaamheid van de zelfstandigen op te voeren. Zij mag onder geen voorwaarde een soort « numerus clausus » zijn. Zij moet rekening houden met de mogelijkheden die de betrokkenen inzake beroepsopleiding worden geboden. De Minister acht het wenselijk met de voorgestelde bepalingen een kaderwet op te stellen, waarbinnen mogelijkheid moet bestaan tot invoeging van bijzondere statuten voor diverse beroepen. Het lijkt immers geen twijfel dat verscheidene beroepen bijzondere technische aspecten vertonen, die alleszins maatregelen vereisen welke aan de eigen noden zijn aangepast.

Ten slotte blijft het Departement doorlopend aandacht schenken aan de terugslag van de bestaande sociale en fiscale wetgevingen op de bedrijvigheid van de kleine en middelgrote ondernemingen. Zoals uit de jongste hervorming van het stelsel van de kinderbijslag voor niet-loontrekkenden voldoende blijkt, laat het dan ook niet na, in overleg met de bevoegde Besturen elk voorstel met algemene of beperkte strekking te bestuderen, waardoor het lot van de zelfstandigen op deze gebieden kan worden verbeterd.

Op de uiteenzetting van de Minister volgde een lange bespreking. In de loop van de drie vergaderingen werden alle vraagstukken, die thans de aandacht van de middenstandskringen gaande maken, te berde gebracht.

Accès à la profession.

Un membre se réjouit du fait que les idées du Ministre aient évolué depuis le congrès de Rome. Le Ministre est maintenant favorable à certains égards à une loi d'accès à la profession.

Un membre cite l'exemple des Pays-Bas où, grâce à une saine loi d'établissement, le nombre des faillites est devenu très restreint. Il ne faut pas se contenter d'exiger seulement une qualification professionnelle des intéressés.

Le Ministre répond qu'un projet de loi est en préparation, qui règle l'accès à la profession. Ce projet n'a pas le caractère strict de la loi hollandaise.

Le Ministre considère que les lois relatives au Registre du Commerce, au Registre de l'Artisanat et, dans une certaine mesure, les modifications à apporter à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce, constituent les bases indispensables à la réglementation en préparation sur l'accès à la profession.

Formation professionnelle.

Un membre demande que certains secteurs de l'enseignement technique soient adaptés à la formation des travailleurs indépendants.

Des apprentis vont chez des employeurs sans formation.

Le Département devrait se référer aux études qui ont été effectuées en la matière par l'Office de productivité.

Les jeunes indépendants doivent être initiés à la législation sociale, à la technique de la vente, à l'étude du marché, etc.

Les administrations communales devraient être associées à cette réforme.

Un membre demande s'il entre dans les intentions du Ministre de créer des écoles professionnelles à côté des écoles techniques existantes.

Le Ministre répond qu'il ne veut pas créer des écoles nouvelles. Il tient seulement à donner de l'expansion à l'organisation existante.

Un membre suggère de scinder les cours dans les écoles techniques et de donner des cours spéciaux à ceux qui se destinent à devenir des travailleurs indépendants (lois sociales, comptabilité).

Il est vrai que trop de patrons manquent eux-mêmes de formation. Cela résulte de l'absence d'une loi d'établissement.

Un membre déplore que le Ministre des Classes moyennes n'ait désigné aucun délégué au Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Le Ministre rappelle que la formation professionnelle dans les métiers et négoce est essentiellement différente de l'enseignement technique.

En revanche, cela n'exclut pas une collaboration avec les institutions d'enseignement technique qui peut revêtir et revêt déjà plusieurs aspects : présence de délégués de l'enseignement technique dans les comités de formation professionnelle, ainsi que dans les jurys d'examen; recours à des professeurs de l'enseignement général et technique pour les cours organisés par les secrétariats d'apprentissage et des organisations professionnelles et interprofessionnelles; organisation de cours et d'examens dans les locaux des écoles techniques et industrielles.

Pour ce qui est de la représentation des classes moyennes au Conseil Supérieur de l'Enseignement technique, il y a lieu de signaler, à ce sujet, que le Département des Classes Moyennes, en tout cas, a obtenu un délégué ministériel auprès cette institution et que des membres effectifs et sup-

Vestigingseisen.

Een lid verheugt zich er over dat de opvattingen van de Minister sedert het Congres te Rome geëvolueerd zijn. De Minister is thans in zekere opzichten te vinden voor een vestigingwet.

Een lid haalt het voorbeeld aan van Nederland, waar het aantal faillissementen, dank zij een gezonde vestigingwet, zeer gering geworden is. Men mag niet alleen beroepsbekwaamheid van de betrokkenen eisen.

De Minister antwoordt dat een wetsontwerp tot regeling van de vestiging in voorbereiding is. Dit ontwerp is niet zo streng als de Nederlandse wet.

De Minister is van mening dat de wetten betreffende het Handelsregister, het Ambachtsregister en, tot op zekere hoogte, de wijzigingen die dienen aangebracht in de beroepsopleiding en -verbetering van de handels- en ambachtlieden de onontbeerlijke grondslagen vormen van de thans uitgewerkte regeling inzake vestiging.

Beroepsopleiding.

Een lid vraagt dat sommige sectoren van het technisch onderwijs aan de opleiding van de zelfstandigen zouden worden aangepast.

Er zijn leerlingen die in dienst treden van werkgevers zonder enige opleiding.

Het departement zou zich moeten laten leiden door de studies die dienaangaande door de Belgische Dienst voor Opvoering der Productiviteit werden gedaan.

De jonge zelfstandigen moeten ingewijd worden in de sociale wetgeving, de verkooptechniek, de marktstudie, enz.

De gemeentebesturen zouden bij deze hervorming moeten betrokken worden.

Een lid vraagt of het in de bedoeling van de Minister ligt, naast de bestaande technische scholen vakscholen op te richten.

De Minister antwoordt dat hij geen nieuwe scholen wil oprichten. Hij wenst slechts de bestaande organisatie uit te breiden.

Een lid stelt voor de cursussen in de technische scholen te splitsen en speciale lessen te geven aan diegenen die zelfstandigen willen worden (sociale wetten, boekhouding).

Het is waar dat het te veel werkgevers zelf aan opleiding ontbreekt. Dat is te wijten aan het ontbreken van een vestigingwet.

Een lid betreurt dat de Minister van Middenstand geen enkele afgevaardigde voor de Hoge Raad van het technisch onderwijs heeft aangewezen.

De Minister herinnert eraan dat de beroepsopleiding van handels- en ambachtlieden wezenlijk verschilt van die van het technisch onderwijs.

Dit betekent echter niet dat samenwerking met de inrichtingen van het technisch onderwijs is uitgesloten. Deze samenwerking kan verschillende aspecten vertonen en vertoont deze ook reeds : aanwezigheid van afgevaardigden van het technisch onderwijs in de comités voor beroepsopleiding en in de examencommissies; beroep op leraars uit het algemeen en technisch onderwijs voor de cursussen die door de secretariaten voor vakopleiding en de professionele en interprofessionele organisaties worden ingericht; inrichting van cursussen en examens in de lokalen van de technische en nijverheidsscholen.

Met betrekking tot de vertegenwoordiging van de middenstand in de Hoge Raad voor het technisch onderwijs dient te worden vermeld dat het Departement van Middenstand althans een ministerieel afgevaardigde in deze instelling heeft bekomen en dat het oprichtingsbesluit voorziet

léants, représentant l'industrie, le commerce, l'agriculture et l'artisanat, ont été prévus dans l'arrêté constitutif.

Cette représentation ne touche cependant pas suffisamment les Classes Moyennes. C'est pourquoi le Ministre a demandé à son collègue de l'Instruction Publique qu'il revoie sa position dans ce domaine. Ce dernier a promis de le faire, mais, à l'heure actuelle, il n'y a encore aucune réponse définitive à communiquer.

Alcool.

Un membre rappelle que la Commission des Classes Moyennes a souhaité être consultée à propos du projet de loi de révision de la loi sur l'alcool.

Annales des Classes Moyennes.

Un membre reconnaît que les Annales des Classes Moyennes, la nouvelle publication éditée par le Département, sont techniquement bien faites, intéressantes quant au fond, mais extrêmement mal traduites. Il n'y a pas moins de 84 fautes de flamand dans les 6 premières pages, souligne-t-il.

Il demande, en outre, comment le conseil de rédaction est composé.

Un membre suggère de fusionner les Annales des Classes Moyennes avec le Bulletin de l'Institut Social et Economique; un autre s'étonne que le Ministre des Classes Moyennes ait fait appel à trois parlementaires de l'arrondissement de Bruxelles pour collaborer au numéro initial des Annales des Classes Moyennes. N'y aurait-il point de parlementaires suffisamment compétents en dehors de l'arrondissement de Bruxelles?

Le Ministre reconnaît que la traduction en néerlandais du premier numéro des Annales a été mauvaise. Cela provient de ce que le secrétariat des Annales avait obtenu le concours du service de traduction de l'Université de Gand et qu'en dernière minute, ce dernier s'est recusé pour des raisons de convenance.

Le Secrétariat a été obligé, par suite du délai d'impression requis, de faire lui-même les traductions et ce avec le concours bénévole de quelques agents flamands du Département.

Il s'agit donc d'un mécompte exceptionnel qui ne se reproduira plus, car le secrétariat a pris des dispositions, dès à présent, à cet effet.

A l'occasion du premier numéro, un seul article a été initialement écrit en langue flamande et a dû être traduit en français. Dans le prochain numéro, plusieurs articles sont à l'origine en flamand et l'on peut prévoir que, dès 1957, un équilibre s'établira entre les articles français et flamands.

Le Ministre tient à signaler que le Comité de Direction des Annales est présidé par le Secrétaire général du Département et qu'en font partie tous les Chefs d'administration et de service.

On a également demandé, à ce sujet, si les Annales ne faisaient pas concurrence avec le Bulletin d'Information de l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes et s'il n'y avait pas d'intérêt à fusionner ces deux revues.

Le Ministre fait remarquer que le Revue de l'Institut était principalement bibliographique tandis que les Annales des Classes Moyennes ne comportent, en majorité, que des articles originaux n'ayant pas encore été imprimés, ce qui n'empêche pas une collaboration très étroite entre ces deux revues pour l'avenir.

in werkelijke en plaatsvervangende leden, die de nijverheid, de handel, de landbouw en het ambachtswezen vertegenwoordigen.

De Middenstand is echter niet voldoende bij deze vertegenwoordiging betrokken. Daarom heeft de Minister zijn collega van Openbaar Onderwijs verzocht zijn opvatting daaromtrent te herzien. Deze heeft dit beloofd, maar op dit ogenblik kan nog geen definitief antwoord worden medegedeeld.

Alcohol.

Een lid wijst erop dat de Commissie voor de Middenstand de wens heeft uitgesproken dat zij zou worden geraadpleegd over het wetsontwerp tot herziening van de alcoholwet.

Annalen van de Middenstand.

Een lid geeft toe dat de Handelingen van de Middenstand, de nieuwe publicatie van het Departement, technisch goed opgemaakt, interessant wat de inhoud betreft, maar vreselijk slecht vertaald zijn. Hij wijst er op dat in de eerste 6 bladzijden niet minder dan 84 fouten tegen het Nederlands voorkomen.

Hij vraagt hoe de redactieraad is samengesteld.

Een lid stelt voor de Handelingen van de Middenstand te versmelten met het Bulletin van het Sociaal en Economisch Instituut; een ander verwondert zich erover dat de Minister van Middenstand een beroep heeft gedaan op drie parlementsleden uit het arrondissement Brussel om mede te werken aan het eerste nummer van de Annalen van de Middenstand. Zijn er niet genoeg bevoegde parlementsleden buiten het arrondissement Brussel?

De Minister geeft toe dat de eerste aflevering van de Annalen slecht vertaald was. Dit is hierdoor te verklaren dat het secretariaat van de Annalen de medewerking van de vertaaldienst van de Gentse Universiteit had bekomen, die zich echter op het laatste ogenblik heeft teruggetrokken omdat hij het niet passend achtte.

Wegens de termijn die voor het drukken vereist was, moest het Secretariaat zelf voor de vertaling zorgen, met de vrijwillige medewerking van enkele Vlaamse ambtenaren van het Departement.

Het gaat hier dus om een uitzonderlijke tegenslag, die zich niet meer zal voordoen, daar het secretariaat reeds de nodige maatregelen heeft getroffen.

Voor de eerste aflevering was slechts één enkele bijdrage oorspronkelijk in het Nederlands geschreven, die in het Frans moest vertaald worden. In de volgende aflevering zullen verscheidene oorspronkelijk Nederlandse bijdragen verschijnen, en men mag verwachten dat er van 1957 af een evenwicht zal tot stand komen tussen de Nederlandse en de Franse bijdragen.

De Minister stelt er prijs op te vermelden dat het Directiecomité van de Annalen wordt voorgezeten door de Secretaris-Generaal van het Departement en dat alle administratie- en diensthooften er deel van uitmaken.

In dit verband werd eveneens gevraagd of de Annalen niet dupliceren met het Bulletin van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand en of deze twee tijdschriften niet zouden moeten versmolten worden.

De Minister merkt op dat het Bulletin van het Instituut vooral van bibliografische aard is, terwijl de Annalen van de Middenstand vooral oorspronkelijke bijdragen bevatten die nog niet gedrukt werden, wat niet wegneemt dat beide tijdschriften in de toekomst nauw met elkaar kunnen samenwerken.

Congrès.

Un membre demande quels sont les congrès qui seront subventionnés à l'aide du crédit de 220.000 francs prévu à l'article 20-1 du budget.

Il propose de subventionner aussi les congrès des associations libres de classes moyennes.

Le Ministre répond que les associations libres, professionnelles ou interprofessionnelles, peuvent, éventuellement, bénéficier de subsides, mais à condition, bien entendu, que les congrès qu'elles organisent aient comme but la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce.

C'est, en effet, à cette seule fin que le crédit a été sollicité.

Crédit.

Un membre déplore que l'on soit toujours privé d'une vue d'ensemble sur la politique de crédit aux classes moyennes.

Un membre demande que les sociétés de cautionnement mutuel organisées actuellement sur le plan régional soient autorisées à s'organiser sur le plan national. Cela leur permettrait, dit-il, de trouver plus facilement des capitaux.

Le Ministre répond que la question sera étudiée (voir aussi annexe 3).

Cumul des époux.

Dans le domaine fiscal, un membre déplore que la promesse de supprimer les cumuls des époux n'ait pas encore été complètement réalisée.

Economats.

La loi est entrée en vigueur le 1^{er} décembre. Un membre signale toutefois que plusieurs sociétés qui avaient organisé des économats se sont bornées depuis à leur donner un statut coopératif.

Les économats en question continuent à fonctionner dans les locaux mêmes des entreprises intéressées. Le Ministre devrait y faire mettre la main.

Dans le même ordre d'idées, un autre membre croit savoir que de nombreuses coopératives, qui comme celles précitées, sont en réalité de fausses coopératives, ne respectent pas l'article 162 de la loi qui stipule que les nom, profession et adresse des coopérateurs doivent être enregistrés au Greffe du Tribunal de Commerce.

Le Ministre répond qu'il a saisi le Parquet à propos des infractions qui lui ont été signalées en matière d'économats. Pour ce qui concerne l'article 162 de la loi sur les coopératives, il fera poursuivre les sociétés qui ne le respectent pas.

Grands magasins.

La Commission constate qu'aucune sanction définitive n'a encore été prise à l'égard des grands magasins qui ont été l'objet de poursuites du chef d'infraction à la loi de cadenas.

Un membre demande quelle est au juste la prévention prise à charge des personnes poursuivies et comment ont été motivés jusqu'ici les arrêts d'acquiescement. Il est toutefois d'accord avec le Ministre pour dire qu'il ne faut pas trop modifier la loi actuelle. En effet, cela entraînerait le

Congressen.

Een lid vraagt welke congressen zullen gesubsidieerd worden met het krediet van 220.000 frank, dat op de begroting onder artikel 20-1 is uitgetrokken.

Hij stelt voor eveneens subsidies te verlenen voor de congressen der vrije middenstandsverenigingen.

De Minister antwoordt dat de professionele of interprofessionele vrije bonden eventueel subsidies kunnen krijgen, maar natuurlijk op voorwaarde dat de congressen, welke zij houden, de vakopleiding en de beroepsvorming van de handels- en ambachtlieden ten doel hebben.

Het krediet werd immers uitsluitend met dit doel aangevraagd.

Krediet.

Een lid betreurt dat men nog steeds niet beschikt over een globaal overzicht van het beleid inzake kredietverlening aan de middenstand.

Een lid vraagt dat de maatschappijen voor onderlinge borgstelling, die thans op gewestelijk plan zijn ingericht, gemachtigd worden zich op nationaal plan te organiseren. In dat geval, zegt hij, zouden zij gemakkelijker kapitalen vinden.

De Minister antwoordt dat de kwestie zal onderzocht worden (zie ook bijlage 3).

Samengevoegde inkomsten der echtgenoten.

Op fiscaal gebied betreurt een lid dat de belofte, de inkomsten der echtgenoten niet meer samen te voegen, nog niet volledig werd nagekomen.

Diensten voor personeelszorg.

De wet is op 1 december in werking getreden. Een lid wijst er echter op dat verscheidene vennootschappen die economaten hebben ingericht er sedertdien slechts een coöperatief statuut hebben aan gegeven.

Bedoelde economaten werken verder in de lokalen zelf van de betrokken ondernemingen. De Minister zou daarin orde moeten scheppen.

In verband daarmee meent een lid te weten dat tal van coöperaties die, evenals de hogervermelde, in werkelijkheid valse coöperaties zijn, artikel 162 van de wet niet in acht nemen, dat bepaalt dat de naam, het beroep en het adres van de coöperatielieden ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel moeten geregistreerd worden.

De Minister antwoordt dat hij bij het Parket de inbreuken heeft aanhangig gemaakt die hem inzake economaten werden medegedeeld. Met betrekking tot artikel 162 van de wet op de coöperatieve verenigingen zal hij de vennootschappen die deze niet in acht nemen laten vervolgen.

Warenhuizen.

De Commissie stelt vast dat tot dusver nog geen enkele definitieve maatregel is genomen tegen de warenhuizen die werden vervolgd wegens inbreuk op de grendelwet.

Een lid vraagt wat de vervolgte personen eigenlijk juist ten laste wordt gelegd, en hoe tot nog toe de arresten tot vrijspraak werden gemotiveerd. Hij is het nochtans met de Minister eens waar deze verklaart dat de bestaande wet niet te veel mag worden gewijzigd. Dit zou immers

classement sans suite des affaires instruites par les Parquets.

Un membre estime qu'on ne peut admettre le point de vue du Ministre des Affaires Economiques qui, dit-il, a déclaré que la solution des problèmes qui opposent les petites et les grandes entreprises de distribution doit être recherchée dans une délimitation des produits mis en vente respectivement par eux.

Un membre regrette que l'on ait attendu si longtemps avant de prendre l'initiative de réformer la loi actuelle, manifestement imparfaite. Malgré les promesses du Ministre, aucun projet de renforcement réel de la loi de cadenas n'a été voté avant les vacances parlementaires 1956. Un projet interprétatif de la loi actuelle vient d'être déposé. Il est insuffisant. Les résultats obtenus seront dérisoires.

Impôts sur les revenus.

Un membre demande combien d'indépendants ont demandé à bénéficier de la législation sur la taxe forfaitaire des revenus. Et combien l'ont été effectivement. Le même membre fait allusion à une circulaire de l'Administration qui donne aux contrôleurs l'instruction de n'appliquer la loi que quand l'Etat en tire des bénéfices.

Le Ministre demandera les chiffres à son collègue des Finances.

Loi du 31 mai 1955.

La loi du 31 mai 1955 concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage doit être prorogée. S'il n'en est pas ainsi, celui qui n'aura pas construit avant le 1^{er} janvier 1957 ne pourrait plus en bénéficier.

Le Ministre signale à ce propos à la Commission qu'il a écrit à son collègue des Affaires Economiques pour lui faire part de sa position : prorogation du délai requis pour l'acquisition ou la construction de l'immeuble et, éventuellement, prorogation de la loi, mais sous une forme différente de celle actuellement en vigueur.

Une décision doit intervenir incessamment dans ce domaine.

Métiers d'art.

Un membre demande quelle est la composition du comité restreint qui s'occupe actuellement, au sein du Ministère des Classes Moyennes, de remettre sur pied la Commission Nationale des Métiers d'Art (antérieurement attachée au Département des Affaires Economiques).

Il signale que la Commission des Travaux publics a voté une proposition de loi qui oblige les institutions publiques qui construisent des bâtiments à consacrer un pourcentage de la dépense prévue à la décoration artistique.

Il souhaite que le Ministre des Classes Moyennes intervienne pour que l'artisanat d'art bénéficie de cette législation le jour où elle entrera en vigueur.

Le Ministre répond que le président de ce comité est le Président du Conseil Supérieur des Classes Moyennes, le Baron van Ackere. Les membres qui l'entourent sont :

M. Pierret, Juge de Paix à Laroche, de l'Office provincial des Métiers d'Art de la Province du Luxembourg;

tot gevolg hebben dat de zaken, die bij de Parketten in behandeling zijn, zonder meer worden geseponeerd.

Een lid kan zich niet verenigen met het standpunt van de Minister van Economische Zaken die, zegt hij, heeft verklaard dat de vraagstukken, die aanleiding geven tot strijd tussen de kleine en de grote distributiebedrijven, hun oplossing moeten vinden in een nauwkeurige afbakening van de producten die door ieder ervan te koop worden gesteld.

Een lid betreurt dat men zo lang heeft gewacht, vooreer werd besloten tot een hervorming van de bestaande wet, die klaarblijkelijk onvolmaakt is. De beloften van de Minister ten spijt, werd vóór het parlementair reces van 1956 geen ontwerp tot werkelijke verscherping van de grendelwet aangenomen. Een ontwerp tot verklaring van de bestaande wet werd zo pas ingediend. Het gaat niet ver genoeg. Men zal er slechts geringe resultaten mee bereiken.

Belasting op de inkomsten.

Een lid vraagt hoeveel zelfstandigen het genot hebben aangevraagd van de wetgeving op de forfaitaire aanslag van de inkomsten. En hoeveel hebben dit werkelijk genoten? Hetzelfde lid zinspeelt op een omzendbrief van het Bestuur, waarbij aan de controleurs opdracht wordt gegeven de wet slechts dan toe te passen, wanneer de Staat er baat bij heeft.

De Minister zal de cijfers vragen aan zijn ambtgenoot van Financiën.

Wet van 31 mei 1955.

De geldigheidsduur van de wet van 31 mei 1955 inzake de financiële hulp die door de Staat wordt verleend voor oprichting van industriële en ambachtelijke gebouwen tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid moet worden verlengd. Gebeurt dit niet, dan kan hij die niet vóór 1 januari 1957 heeft gebouwd van deze wet niet meer genieten.

De Minister deelt in dit verband aan de Commissie mede dat hij heeft geschreven aan zijn ambtgenoot van Economische Zaken om hem zijn standpunt uiteen te zetten : verlenging van de termijn, vereist voor de aankoop of het optrekken van het gebouw en, eventueel, verlenging van de geldigheidsduur van de wet, maar in een andere dan de thans geldende vorm.

Wat dit betreft zal onverwijld een beslissing worden genomen.

Kunstambachten.

Een lid wenst de samenstelling te kennen van het beperkt comité dat zich thans bij het Ministerie van Middenstand bezig houdt met de herinrichting van de Nationale Commissie voor de Kunstambachten (die vroeger onder het Ministerie van Economische Zaken ressorteerde).

Hij wijst er op dat de Commissie voor de Openbare Werken een wetsvoorstel heeft goedgekeurd waarbij de openbare instellingen bij het oprichten van gebouwen verplicht zijn een percentage der uitgaven te besteden voor kunstversiering.

Hij wenst dat de Minister van Middenstand zou optreden opdat deze wet ten goede van de kunstambachten zou komen, zodra zij van toepassing is.

De Minister antwoordt dat bedoeld comité voorgezeten wordt door de Voorzitter van de Hoge Raad voor de Middenstand, Baron van Ackere. de Ieden zijn :

De heer Pierret, Vrederechter te Laroche, van de Provinciale Dienst voor de Kunstambachten van de provincie Luxemburg;

M. Stévenart, de la Commission spécialisée des Métiers féminins, Bruxelles;

M. Botte, de l'Office provincial de la Flandre Occidentale;

M. Vande Walle, Conservateur du Musée Royal des Beaux-Arts, à Gand;

M. Javaux, Président de l'Association Internationale des Métiers d'Art,

et enfin, un délégué du Département des Classes Moyennes, qui assume le secrétariat et établit la liaison avec le Ministre.

Le Ministre signalera à son délégué à la Commission des Métiers d'Art que le Ministère des Travaux publics souhaiterait 1 % de décoration artistique dans les bâtiments publics. Ce problème sera débattu prochainement par la Commission qui fera des propositions précises.

Meuniers industriels.

Va-t-on voter une loi de cadenas qui défendra aux 300 petits meuniers d'étendre leur entreprise?

Le Ministre répond que la question des meuneries est à l'étude au Ministère des Affaires Economiques.

Pension des indépendants.

Un commissaire s'étonne de ne pas voir inscrit au budget le chiffre relatif à la pension des travailleurs indépendants.

Le ministre lui fait remarquer que ce budget est en 1957 de 775 millions et est inscrit à l'article 106 du budget des pensions (Ministère des Finances) sous la rubrique « Ministère des Classes Moyennes ».

Des questions très précises ont été posées spécialement à propos de l'application de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension des indépendants.

Le ministre insiste sur le fait que dans deux domaines de l'application de cette loi il est tenu, dans une certaine mesure, par la jurisprudence admise par d'autres départements.

La définition des assujettis, sous certaines réserves, est faite par référence à la loi fiscale et l'on sait qu'il existe un nombre fort important de circulaires interprétatives qui émanent du département des Finances.

Par ailleurs, si ce n'est les assouplissements prévus par la loi, l'appréciation de l'état de besoin se fait suivant les critères des lois coordonnées dont l'application relevait jusqu'à présent uniquement du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Il faut reconnaître que, dans certain cas, ces jurisprudences sont loin d'être définitives, d'autant plus que c'est en fin de compte aux Cours et Tribunaux qu'il appartient d'interpréter la loi.

Demandes en revision.

Un membre estime que la disposition des arrêtés d'exécution de la loi sur la pension des indépendants qui stipule que les ayants-droit perdront 10 % du montant de leur pension s'ils n'introduisent pas leur demande de révision dans les six mois, est illégale. Il demande la suppression de cette disposition. Il estime d'ailleurs que cette révision aurait pu être faite d'office.

De heer Stévenart, van de Speciale commissie der vrouwelijke beroepen, Brussel;

De heer Botte, van de provinciale Dienst van West-Vlaanderen;

De heer Vande Walle, Conservator van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Gent;

De heer Javaux, Voorzitter van de Internationale Vereniging der Kunstambachten,

en, ten slotte, een afgevaardigde van het Ministerie van Middenstand, die het secretariaat waarneemt en het contact met de Minister tot stand brengt.

De Minister zal er zijn afgevaardigde bij de Commissie voor de Kunstambachten attent op maken dat het Ministerie van Openbare Werken wenst dat 1 % aan de versiering der openbare gebouwen zou besteed worden. Dit probleem zal binnenkort besproken worden door de Commissie, die nauwkeurige voorstellen zal doen.

Nijverheidsmaaldereien.

Zal er een grendelwet goedgekeurd worden waarbij aan 300 kleine maalders verbod wordt opgelegd hun bedrijf uit te breiden?

De Minister antwoordt dat de kwestie der maaldereien bij het Ministerie van Economische Zaken onderzocht wordt.

Pensioen der zelfstandigen.

Een commissielid spreekt er zijn verwondering over uit dat het cijfer betreffende het pensioen der zelfstandigen niet in de begroting voorkomt.

De Minister wijst er hem op dat die begroting 775 miljoen bedraagt voor 1957 en dat dit cijfer in artikel 106 van de begroting van pensioenen (Ministerie van Financiën) is opgenomen onder de rubriek « Ministerie van Middenstand ».

Er werden zeer nauwkeurige vragen gesteld, in het bijzonder met betrekking tot de toepassing van de wet van 30 juni 1956 betreffende het pensioen der zelfstandigen.

De Minister legt er de nadruk op dat hij, op twee gebieden waarvoor deze wet geldt, tot op zekere hoogte gebonden is door de door andere departementen aangenomen rechtspraak.

Voor de bepaling van de verzekeringsverplichtigen, wordt onder bepaald voorbehoud, als referentie de belastingwet genomen en men weet dat er een zeer groot aantal verklarende rondzendbrieven bestaat, die van het departement van Financiën uitgaan.

Behoudens de versoepelingen, waarin de wet voorziet, wordt de staat van behoefte ten andere beoordeeld volgens de maatstaven van de samengeordende wetten, waarvan de toepassing totnogtoe uitsluitend onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ressorteerde.

Men moet erkennen dat die rechtspraak in sommige gevallen nog lang niet definitief is, te meer daar het interpreteren van de wet per slot van rekening bij de Hoven en Rechtbanken berust.

Aanvragen om herziening.

De bepaling, in de besluiten ter uitvoering van de wet op het pensioen der zelfstandigen volgens welke de rechthebbenden 10 % van hun pensioensbedrag verliezen, indien zij hun aanvraag om herziening niet binnen zes maanden indienen, is volgens een lid onwettelijk. Hij verzoekt deze bepaling op te heffen. Naar zijn oordeel had die herziening overigens van ambtswege kunnen geschieden.

Le ministre répond que son but, en prévoyant cette diminution, est d'obliger les intéressés à demander la révision de leur dossier.

Cette révision, en raison de l'assouplissement des critères d'état de besoin, sera dans la plupart des cas favorable à l'intéressé.

S'il insiste pour une révision de dossier c'est pour obliger les intéressés à rentrer dans le cadre du département des Classes moyennes, alors que sans cela, ils resteraient régis par la loi ancienne, ce qui n'est pas possible.

Pour ce qui concerne la légalité de cette disposition, le ministre signale qu'il ne lui appartient pas d'en décider définitivement. Seuls, les Tribunaux ont ce pouvoir.

Il doit cependant dire que le conseil d'Etat à examiner d'une façon extrêmement attentive toutes les dispositions de la loi et qu'il n'a fait aucune remarque à ce sujet.

De plus, il estime que le Roi trouve dans le dernier paragraphe de l'article 2, de suffisants pouvoirs de délégation.

Un membre demande ce qui arrivera aux indépendants et aidants qui n'auront pas reçu en temps utile l'avis du Fonds de Solidarité et de Garantie? Certains ne savent pas très bien s'ils tombent sous l'application de la loi ou non. Comment va-t-on rechercher et trouver ceux qui sont assujettis mais ne s'en rendent pas compte? En tout état de cause, étant donné la complexité de la loi, il est souhaitable qu'aucune sanction ne soit prise contre personne.

Un membre demande de considérer comme valables les demandes de révision introduites erronément auprès des contrôleurs des contributions.

Exonération et réduction de cotisations (solidarité).

Un membre constate que toute demande d'exonération ou de réduction de la cotisation de solidarité doit être introduite avant le 31 décembre 1956. Il propose de prolonger ce délai d'un trimestre, soit jusqu'au 31 mars 1957. Le délai devrait être aussi reporté en capitalisation, pour le choix du régime de pension.

Le ministre déclare qu'il prorogera le délai prévu pour l'introduction des demandes d'exonération ou de réduction de la cotisation de solidarité, mais jusqu'au 1^{er} mars seulement.

Que se passera-t-il lorsqu'un assujetti omettra de répondre à l'avis qui lui a été communiqué par le Fonds de Solidarité?

Le ministre reconnaît qu'il y a là une difficulté. Si l'assujetti ne répond pas, il n'aura droit ni à exonération ni à réduction. Le ministre veillera toutefois à ce que le Fonds de Solidarité agisse avec humanité.

Pour ce qui est du recouvrement des cotisations, le ministre examinera si, avant de recourir par voie de justice, il n'est pas possible d'appliquer la procédure de contrainte telle qu'elle est en vigueur en matière de recouvrement d'impôts.

Instructions au receveur des contributions.

Il semble que l'examen des demandes d'octroi de pension ait été suspendu pendant l'élaboration des arrêtés d'exécution de la loi. Les receveurs de contributions ont-ils reçu de nouvelles instructions depuis la parution des arrêtés d'exécution?

Le ministre rappelle qu'avant le 4 juillet les dossiers ont été examinés selon la loi du 11 mars 1954.

Dès la publication de la loi, une circulaire conjointe des ministres des Finances et du Travail et de la Prévoyance sociale, a donné comme instruction aux receveurs,

De Minister antwoordt dat hij in die vermindering heeft voorzien om de betrokkenen te verplichten de herziening van hun dossier aan te vragen.

In de meeste gevallen zal die herziening in het voordeel van de betrokkene uitvallen, omdat de maatschappelijke inzake de staat van behoefte werden versoepeld.

De reden waarom hij op herziening van dossiers aandringt is dat hij de betrokkenen wil verplichten zich in het kader van het departement van Middenstand te voegen, terwijl zij anders onder de gelding van de vroegere wet zouden blijven vallen, wat niet mogelijk is.

In verband met de wettelijkheid van bedoelde bepaling verklaart de Minister dat hij niet bevoegd is er definitief over te beslissen. Alleen de rechtbanken hebben die bevoegdheid.

Toch moet hij zeggen dat de Raad van State al de bepalingen van de wet zeer aandachtig heeft onderzocht en er geen enkele opmerking over gemaakt heeft.

Bovendien is de Minister van oordeel dat de laatste paragraaf van artikel 2 de Koning voldoende delegatiemacht verleent.

Een lid vraagt wat er zal gebeuren met de zelfstandigen en helpers, die het advies van het Solidariteits- en Waarborgfonds niet tijdig ontvangen. Sommigen weten niet heel goed of zij al dan niet onder toepassing van de wet vallen. Hoe zullen degenen, die verzekeringsplichtig zijn zonder het te beseffen, opgespoord en gevonden worden? Gelet op het ingewikkelde karakter van de wet zou in ieder geval best tegen niemand enige sanctie worden getroffen.

Een lid verzoekt de aanvragen om herziening, die bij vergissing bij de controleurs van belastingen worden ingediend, als geldig te beschouwen.

Vrijstelling en vermindering van bijdragen (solidariteit).

Een lid stelt vast dat iedere aanvraag om vrijstelling of vermindering van de solidariteitsbijdragen vóór 31 december 1956 moet ingediend zijn. Hij stelt voor die termijn te verlengen met een kwartaal, dus tot 31 maart 1957. De termijn zou, met het oog op de keuze van de pensioenregeling, ook op de kapitalisatie moeten overgebracht worden.

De Minister verklaart dat hij de termijn, bepaald voor het indienen der aanvragen tot vrijstelling of vermindering der solidariteitsbijdrage, zal verlengen, doch slechts tot op 1 maart.

Wat zal er geschieden indien een verzekeringsplichtige nalaat te antwoorden op het advies dat hem werd door het Solidariteitsfonds medegedeeld?

De Minister erkent dat er daar een moeilijkheid is. Indien de verzekeringsplichtige niet antwoordt, zal hij geen recht hebben op vrijstelling of vermindering. De Minister zal er echter voor waken dat het Solidariteitsfonds menselijk zou optreden.

Wat de invordering der bijdragen betreft, zal de Minister onderzoeken of het niet mogelijk is, vooraleer een beroep te doen op het gerecht, de dwangprocedure in te stellen zoals zij geldt inzake invordering van belastingen.

Onderrichtingen aan de ontvanger der belastingen

Blijkbaar werd het onderzoek van de aanvragen voor de toekenning van het pensioen geschorst tijdens de uitwerking van de uitvoeringsbesluiten der wet. Hebben de ontvangers der belastingen nieuwe onderrichtingen ontvangen sedert de bekendmaking van de uitvoeringsbesluiten?

De Minister herinnert dat vóór 4 juli de dossiers onderzocht werden overeenkomstig de wet van 11 maart 1954.

Sedert de bekendmaking van de wet werd bij een gemeenschappelijk aanschrijven, van de Ministers van Financiën en van Arbeid en Sociale Voorzorg, aan de ontvangers

de suspendre l'examen des dossiers jusqu'au moment de la mise en application complète de la nouvelle loi.

Il n'empêche que les receveurs ont continué à recevoir les demandes de pension et en ont consigné les éléments sur les anciens formulaires.

L'administration des classes moyennes a rédigé une circulaire qu'elle a soumis pour accord au Ministre des Finances. Cette circulaire demande aux receveurs de recopier sur les nouveaux formulaires les éléments qu'ils possèdent déjà et de compléter les dossiers par les éléments nouveaux, actuellement requis, sans devoir reconvoquer les intéressés.

Elle recommande également aux receveurs et contrôleurs de traiter ces anciennes demandes par priorité.

Versements (Capitalisation).

Un membre demande si les versements en capitalisation devront être versés en une fois ou pourront être échelonnés. Il songe spécialement aux versements des arriérés dus depuis le 4 juillet 1956.

Le ministre rappelle à ce sujet que les versements sont trimestriels et à termes échus.

Il lui paraît difficile de prendre position dans un domaine qui relève des Caisses de Pensions elles-mêmes. Si les Caisses acceptent d'accorder des délais de paiement à leurs membres, elles courent le risque de l'assurance sans être couvertes par des primes correspondantes.

Profession distincte du mari et de la femme.

Pour ce qui concerne les ménages dont l'épouse exerce une profession distincte de celle de son mari, c'est ce dernier qui est assujetti à la loi, sauf si l'épouse exerce également une profession indépendante, auquel cas elle est assujettie également.

Pour le calcul des réductions, il n'y aura pas de difficultés puisque l'avertissement-extrait de rôle fait une distinction sous les lettres M. et E. entre les revenus professionnels du mari et de la femme.

La difficulté subsiste pour les exercices antérieurs qui ne seraient définitivement clos dans le chef de certains assujettis; il faudrait alors réclamer au contrôleur un extrait de la déclaration qui fait la distinction entre les revenus du mari et de la femme.

Aidants.

Un membre demande que l'on précise les notions d'aidants et d'aidantes. Seront-ils assujettis dès qu'un salaire ou traitement leur sera accordé, même fictivement, comme cela est le cas en matière fiscale.

En vertu de l'article 1^{er}, paragraphe 5 de la loi, les aidants disposent de la faculté de se considérer comme travailleurs ou employés d'une entreprise familiale, soit de se considérer comme indépendants.

S'ils choisissent ce second régime, leurs versements de pension et leurs cotisations de solidarité seront calculés sur la base des revenus réels ou fictifs que déclare le propriétaire de l'exploitation.

Si ce dernier ne déclare aucun revenu pour des raisons qui lui sont propres, l'aidant n'est pas assujetti à la loi. En d'autres termes, il ne paiera pas de cotisations, ne fera pas de versements, mais ne pourra non plus prétendre aux avantages de la loi.

als onderrichting gegeven het onderzoek van dossiers te schorsen tot op het ogenblik dat de nieuwe wet volledig wordt toegepast.

Dit belet niet dat de ontvangers pensioenaanvragen bleven ontvangen en dat zij de gegevens op de oude formulieren hebben aangetekend.

Het bestuur voor de Middenstand heeft een aanschrijven opgemaakt, dat het aan de Minister van Financiën ter goedkeuring heeft voorgelegd. Bij dit aanschrijven worden de ontvangers verzocht de gegevens waarvoor zij beschikken op de nieuwe formulieren en de dossiers aan te vullen met de thans vereiste nieuwe gegevens, zonder opnieuw de belanghebbenden te moeten oproepen.

Tevens worden de ontvangers en de controleurs aangezet die aanvragen van ouder datum eerst te behandelen.

Stortingen (Kapitalisatie).

Een lid vraagt of de kapitalisatie-stortingen inééns moeten geschieden, dan wel trapsgewijze mogen worden gedaan. Hij denkt hierbij vooral aan de achterstallige stortingen, verschuldigd sedert 4 juli 1956.

De Minister wijst er in dit verband op dat de stortingen driemaandelijks zijn en invorderbaar bij vervallen termijn.

Het lijkt hem niet wenselijk stelling te kiezen op een terrein dat onder de Pensioenkassen zelf ressorteert. Als de Kassen aan hun leden uitstel van betaling willen toestaan, nemen zij het verzekeringsrisico op zich, zonder dat dit door overeenkomstige premieën wordt gedekt.

Afzonderlijk beroep van de man en van de vrouw

In de gezinnen waar de echtgenote een ander beroep uitoefent dan haar man, valt alleen deze laatste onder de bepalingen van de wet, behalve wanneer de echtgenote eveneens een vrij beroep uitoefent; in dit geval is de wet ook op haar van toepassing.

De berekening van de verminderingen levert geen moeilijkheden op, aangezien het aanslagbiljet onder de letters M en E een onderscheid maakt tussen de bedrijfsinkomsten van de man en die van de vrouw.

De moeilijkheid blijft echter bestaan ten aanzien van vroegere dienstjaren die nog niet definitief zijn afgesloten in hoofde van sommige belastingplichtigen; dan moet bij de controleur een aanslagbiljet worden aangevraagd waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen de inkomsten van de man en die van de vrouw.

Helpers.

Een lid vraagt dat de begrippen « helpers » en « helpers » nader worden omschreven. Vallen deze onder de toepassing van de wet zodra hun zelfs fictief, een loon of wedde wordt uitbetaald, zoals dit het geval is in belastingopzicht?

Krachtens het eerste artikel, § 5, van de wet kunnen de helpers kiezen tussen de status van arbeider of bediende in een familiaal bedrijf, en de status van zelfstandige.

Indien zij de voorkeur geven aan de tweede regeling worden hun pensioenstortingen en hun solidariteitsbijdragen berekend op basis van de werkelijke of fictieve inkomsten die door de eigenaar van het bedrijf aangegeven worden.

Indien laatstgenoemde geen inkomsten aangeeft om redenen die hem eigen zijn, is de wet niet toepasselijk op de helper. Met andere woorden, hij zal geen bijdragen betalen, geen stortingen doen, maar hij zal evenmin aanspraak kunnen maken op de door de wet toegekende voordelen.

C'est ainsi que plus tard, s'il exploite personnellement l'entreprise, sa contribution à ce moment-là sera plus forte.

La solution me paraît certaine en raison des termes mêmes de la loi qui vise celui qui bénéficie de revenus réels ou fictifs; si aucun revenu n'est alloué ou déclaré, on peut difficilement dire qu'il bénéficie de revenus.

Administrateurs de société.

Un membre demande que le ministre précise aussi la situation des administrateurs de société quant à la loi nouvelle.

Un membre estime qu'il n'est pas raisonnable de tenir compte pour l'assujettissement à la pension des revenus d'administrateur, s'ils n'atteignent pas quinze mille francs par an.

D'autant plus que, pour les ouvriers ou les artisans d'« appoint », cette licence ne sera point accordée.

Le ministre rappelle que la loi s'applique aux travailleurs indépendants et aux aidants.

Est réputée « travailleur indépendant » toute personne qui exerce en Belgique à titre principal, accessoire ou d'appoint, une profession susceptible de produire des revenus passibles de la taxe professionnelle en vertu de l'article 25, paragraphe 1^{er}, 1^o, 2^o, b), et 3^o, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Le projet visait toute personne qui exerçait une « activité ».

Au cours des travaux parlementaires le mot « profession » repris à l'article 1, fut substitué à celui « d'activité ».

Le but était d'éviter l'assujettissement à la loi de certaines activités occasionnelles ou non rémunérées.

Le mot profession, entendu dans ce sens, couvre donc une activité qui a un caractère habituel et lucratif.

C'est ainsi que de façon exemplative, furent exclus de la définition de la profession :

l'employé ou l'ouvrier qui cultive un bout de jardin et qui vend le produit de sa récolte,

les conseillers communaux, provinciaux, les administrateurs de mutualités et d'œuvres sociales, etc.

D'une part, l'élément habituel manque, d'autre part, l'élément lucratif.

La loi exclut les personnes qui sont assujettis à la sécurité sociale pour autant qu'elles n'exercent pas en dehors de la profession qui les assujettit, une profession autre et indépendante.

C'est le cas des administrateurs-directeurs de sociétés.

Pour ce qui concerne les administrateurs leur cas est précisé par l'article 25, paragraphe 1, 2^o, b), des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Aux termes de cette disposition, sont considérées comme des revenus professionnels, les rémunérations diverses des administrateurs, commissaires ou liquidateurs près des sociétés par actions.

Toutefois, la substitution du mot « profession » à « activité », restreint l'application de cet article 25.

Il en résulte :

que ne sont pas assujettis à la loi du 30 juin 1956 :

a) les administrateurs-directeurs de sociétés par actions

Indien hij later zelf het bedrijf exploiteert, zal hij dan ook een hogere bijdrage moeten betalen.

De oplossing schijnt mij duidelijk te zijn op grond van de bewoordingen van de wet zelf, die slaat op degene die werkelijk of fictieve inkomsten geniet; indien geen inkomsten toegekend of aangegeven worden, kan moeilijk worden beweerd dat hij inkomsten geniet.

Beheerders van vennootschappen.

Een lid verzocht de Minister om uitleg over de toestand van de beheerders van vennootschappen ten opzichte van de nieuwe wet.

Een lid was van mening dat het niet redelijk is pensioenbijdragen te doen betalen door beheerders wier inkomsten minder dan vijftien duizend frank per jaar bedragen.

Te meer daar deze vrijstelling niet zal gelden voor de werklieden of de ambachtlieden die bijwerk verrichten.

De Minister herhaalt dat de wet toepasselijk is op de zelfstandigen en op de helpers.

Wordt als « zelfstandige » beschouwd, eenieder die in België een beroep, als hoofd-, neven- of bijberoep, uitoefent dat inkomsten kan opleveren die op grond van artikel 25, § 1, 1^o, 2^o, b); en 3^o, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen aan de bedrijfsbelasting onderworpen zijn.

Het ontwerp had betrekking op eenieder die een « activiteit » uitoefende.

Tijdens de parlementaire voorbereiding werd het woord « activiteit » in het eerste artikel vervangen door het woord « beroep ».

De bedoeling hierbij was de wet niet toepasselijk te maken op sommige toevallige en niet bezoldigde activiteiten.

Het woord « beroep » in die zin opgevat, dekt dus een werkzaamheid van gewoonlijke en winstgevende aard.

Aldus werden, bij wijze van voorbeeld, uit de bepaling van het beroep uitgesloten :

— de bediende of de arbeider die een stuk hof bebouwt en de voortbrengst verkoopt,

— de gemeente- en de provincieraadsleden, de beheerders van mutualiteitsverenigingen en van sociale werken, enz...

Enerzijds ontbreekt het element « gewoonlijk » en anderzijds het element « winstgevend ».

De wet sluit de personen uit die onderworpen zijn aan de maatschappelijke zekerheid in zoverre zij, buiten het beroep waarvoor zij eraan zijn onderworpen geen ander en zelfstandig beroep uitoefenen.

Dit is het geval voor de beheerders en bestuurders van vennootschappen.

Wat de beheerders betreft, hun geval wordt nader geregeld bij artikel 25, § 1, 2^o, b), der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

Luidens deze bepaling worden als bedrijfsinkomsten beschouwd de verschillende bezoldigingen van de beheerders, commissarissen of vereffenaars van de vennootschappen op aandelen.

De vervanging van het woord « activiteit » door het woord « beroep » beperkt echter de toepassing van dit artikel 25.

Hieruit volgt :

dat aan de wet van 30 juni 1956 niet onderworpen zijn :

a) de beheerders-bestuurders van vennootschappen op

qui sont assujettis à la sécurité sociale, à condition toutefois, qu'ils n'exercent pas une autre profession visée par la loi;

b) les administrateurs, commissaires ou liquidateurs qui exercent une activité qui ne revêt pas le caractère d'une profession, faute du caractère habituel et lucratif. C'est ainsi que l'exercice d'un mandat gratuit ou quasi-gratuit n'ayant pas, par hypothèse, le caractère lucratif, exclut son titulaire du champ d'application de la loi.

Le ministre estime qu'on doit entendre par mandat quasi-gratuit, celui qui ne procure pas à son bénéficiaire des revenus, jetons de présence ou rémunérations diverses, supérieurs à quinze mille francs, premier palier d'exonération à la taxe professionnelle et plafond de la première tranche des versements de pension.

Toutefois, si l'intéressé exerce plusieurs mandats, il y aura lieu d'en cumuler les revenus.

Exploitation en commun d'une entreprise en indivision.

Un autre membre cite le cas de frères et sœurs qui exploitent ensemble une même entreprise, notamment une entreprise agricole. Pour les assujettir tous, il faut scinder les revenus de cette entreprise. Est-ce que le Ministre des Finances sera d'accord pour le faire aussi en matière de contributions directes ?

Le Ministre répond qu'il doit s'en référer au critère fiscal.

Lorsqu'une ferme, par exemple, est en indivision, c'est l'exploitation tout entière qui est taxable, à la condition que le capital soit toujours indivis et qu'il ne soit pas justifié d'une division réelle de bénéfices.

Si ces conditions ne sont pas réunies, chacun des indivisaires est taxé séparément et dans ce cas aucun problème ne se pose.

Si, au contraire, l'exploitation est taxée dans son ensemble, il existe une réelle difficulté : les indivisaires reçoivent pour l'exploitation un avertissement-extrait global mais sont taxés séparément à l'impôt complémentaire personnel.

Dans ces conditions, la seule solution possible est d'opérer la division théorique du revenu professionnel global entre tous les intéressés.

Un membre demande que les personnes cultivant moins d'un hectare soient dispensées de cotiser. Il est certain que les intéressés ont d'autres occupations.

La jurisprudence en ces matières n'est point encore fixée. Au lieu d'en voir une créée au sein du Fonds de Solidarité, ne pourrait-on pas plutôt s'inspirer de celle qui existe en matière d'allocations familiales pour non-salariés et de pensions de vieillesse des assurés libres.

Un autre membre estime, en revanche, qu'il n'y a pas lieu de s'inspirer de la loi de 1937 sur les allocations familiales. La loi actuelle est basée sur la législation fiscale. C'est à elle qu'il faut s'en tenir.

Qu'entend-on par dernier exercice fiscal clôturé ?

Pour la déclaration des revenus, le Département se réfère, dans sa circulaire, au dernier exercice fiscal clôturé.

Cette notion peut être comprise de différentes façons. Il faudrait spécifier, sinon les intéressés risquent de commettre une erreur.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne le dernier

aandelen die onderworpen zijn aan de maatschappelijke zekerheid, op voorwaarde echter dat zij geen ander bij de wet bedoeld beroep uitoefenen;

b) de beheerders, de commissarissen of vereffenaars die een activiteit uitoefenen welke niet het kenmerk van een beroep vertoont, bij gebrek aan het kenmerk « gewoonlijk » en « winstgevend ». Daar bijvoorbeeld de uitoefening van een onbezoldigd of nagenoeg onbezoldigd mandaat, bij veronderstelling, geen bezoldigd karakter heeft, sluit het de titularis ervan uit het toepassingsgebied van de wet.

De Minister oordeelt dat onder « nagenoeg onbezoldigd mandaat » moet worden verstaan : een mandaat dat aan degene die het uitoefent aan inkomsten, presentiegeld of diverse bezoldigingen niet meer opbrengt dan vijftien-duizend frank, eerste niveau voor de vrijstelling inzake bedrijfsbelasting en maximumbedrag van het eerste gedeelte der pensioenstortingen.

Indien de betrokkene echter verscheidene mandaten uitoefent, moeten de inkomsten daarvan worden samengevoegd.

Gemeenschappelijke exploitatie van een onverdeeld bedrijf.

Een ander lid haalt het voorbeeld aan van broers en zusters die samen een zelfde bedrijf exploiteren, met name een landbouwbedrijf. Om ze allen onder de wet te doen vallen, moet men de inkomsten van dit bedrijf splitsen. Is de Minister van Financiën bereid dit ook inzake directe belastingen te doen ?

De Minister antwoordt dat hij daarvoor moet verwijzen naar de fiscale maatstaf.

Wanneer een hoeve, bij voorbeeld, onverdeeld is, is het bedrijf in zijn geheel belastbaar, op voorwaarde dat het kapitaal eveneens nog onverdeeld is en men niet doet blijken van een werkelijke verdeling van de winst.

Zijn die voorwaarden niet vervuld, dan wordt ieder van de deelhebbers afzonderlijk aangeslagen; in dit geval bestaat er geen probleem.

Wordt integendeel het bedrijf in zijn geheel belast, dan rijst wel degelijk een moeilijkheid : de deelhebbers ontvangen voor het bedrijf een globaal aanslagbiljet, maar worden afzonderlijk aangeslagen in de aanvullende personele belasting.

In die omstandigheden bestaat de enige mogelijke oplossing er in, een theoretische verdeling van het globale bedrijfsinkomen onder al de betrokkenen te doen.

Een lid vraagt dat de personen, die minder dan een hectare bebouwen, van bijdrage worden vrijgesteld. Het staat buiten kijf dat de betrokkenen andere bezigheden hebben.

In die aangelegenheden staat de rechtspraak nog niet vast. Waarom er een nieuwe scheppen bij het Solidariteitsfonds; ware het niet beter zich te richten naar die welke bestaat inzake de kinderbijslag voor nietloontrekkenden en de ouderdomspensioenen voor de vrij verzekerden.

Een ander lid is daarentegen van oordeel dat er geen reden toe bestaat, de wet van 1937 op de kinderbijslag tot richtsnoer te nemen. De huidige wet steunt op de fiscale wetgeving. Daarnaar moeten wij ons richten.

Wat wordt bedoeld met het laatste afgesloten fiscaal dienstjaar ?

Wat de aangifte der inkomsten betreft verwijst het Departement in zijn circulaire naar het laatste afgesloten fiscaal dienstjaar.

Dit begrip kan op verschillende manieren opgevat worden. Het zou moeten verduidelijkt worden, anders lopen de betrokkenen gevaar zich te vergissen.

De Minister antwoordt dat met het laatste afgesloten

exercice fiscal définitivement clos, il faut entendre l'exercice pour lequel le contribuable a reçu son avertissement — extrait de rôle — et contre lequel il n'a pas pris de recours.

Si le dernier exercice fiscal était contesté, il faudrait remonter jusqu'au moment où l'on se trouverait en présence d'une taxation définitive.

Perception des cotisations de solidarité.

Pour la perception des cotisations de solidarité, cela va coûter très cher. Le fonds a envoyé 800.000 enveloppes d'avertissement. Cela a coûté 2 millions. L'envoi des rappels coûtera 2 ou 3 millions de plus. On aurait pu éviter cette dépense en faisant percevoir par le fisc.

Le Ministre signale à ce propos que la procédure appliquée résulte d'un souhait des classes moyennes qui préfèrent ne pas devoir s'adresser trop fréquemment au fisc.

Caisse d'Épargne et Caisses libres.

Un membre dénonce ce qu'il appelle le « racolage d'affiliés » pratiqué par la Caisse d'Épargne. Il donne lecture d'une lettre de la Caisse d'Épargne, qui jette la suspicion quant à la solidité des caisses libres. La Caisse d'Épargne jouit du privilège de la garantie de l'État. Elle ne doit pas, pour autant, vouloir discréditer les caisses libres.

Un autre membre signale qu'il est toutefois impossible d'empêcher la Caisse d'Épargne des Mutualités par exemple, de faire de la propagande. La Caisse d'Épargne fait valoir ses qualités. C'est son droit. Y a-t-il pour autant concurrence déloyale ? Si l'on veut réglementer la propagande de chaque institution habilitée par la loi, il faudrait aussi mettre fin aux procédés de certaines caisses d'allocations familiales qui déclarent à leurs affiliés qu'ils seront automatiquement affiliés pour la pension.

Le Ministre répond qu'il ne peut approuver ce qui dans le chef de la Caisse d'Épargne pourrait constituer une attitude non conforme à une saine concurrence.

Un membre demande comment il se fait que la Caisse d'Épargne ait reçu communication des adresses des assurés jettés à l'O. N. S. S. ? La Caisse d'Épargne se sert de ses fichiers pour faire sa propagande auprès des indépendants en vue de la constitution de leur fonds de pension. C'est là une concurrence déloyale à l'égard des caisses libres.

Le Ministre répond qu'il fera examiner la question.

La cotisation de solidarité est indivisible.

La cotisation est-elle indivisible ? Quel sera le sort d'une personne qui n'exerce la profession d'indépendant que pendant deux mois de l'année ? Quel est le sort de celui qui change de profession (qui devient salarié par exemple) pendant l'année ?

Quel est le sort d'un soldat qui quitte l'armée quelques jours avant la fin de l'année ?

Le Ministre confirme que la cotisation est indivisible. Quant aux personnes citées, elles ne devront généralement pas payer, parce qu'elles n'auront pas atteint les revenus suffisants.

« A l'initiative d'organisations de Classes moyennes ».

L'arrêté royal du 26 septembre 1956 stipule en son article 1^{er} que les caisses professionnelles ou interprofes-

fiscale dienstjaar bedoeld wordt het dienstjaar waarvoor de belastingplichtige een aanslagbiljet heeft ontvangen waartegen hij geen bezwaarschrift heeft ingediend.

Is er tegen de aanslag van het laatste fiscaal dienstjaar bezwaar ingediend, dan moet men teruggaan tot de laatste definitieve aanslag.

Invordering der solidariteitsbijdragen.

Wat de invordering der solidariteitsbijdragen betreft, dit zal veel geld kosten. Het fonds heeft 800.000 aanmaningen verzonden. Kostprijs : 2 miljoen. Het verzenden van nieuwe aanmaningen zal nog 2 à 3 miljoen kosten. Deze uitgaven had men kunnen vermijden door de invordering aan de belastingdiensten over te laten.

De Minister betoogde in verband daarmee dat de toegepaste methode beantwoordt aan een wens van de middenstanders die liever niet te veel in contact komen met de belastingdiensten.

Spaarkas en Vrije Kassen.

Een lid beklaagt zich over wat hij noemt de « jacht op de klant » die door de Spaarkas toegepast wordt. Hij leest een brief voor van de Spaarkas, waarin de soliditeit der vrije kassen in twijfel wordt getrokken. De Spaarkas geniet de Staatswaarborg. Dit geeft haar evenwel niet het recht de vrije kassen in discrediet te brengen.

Een ander lid wijst er evenwel op dat men bijvoorbeeld de Spaarkas der Mutualiteiten niet kan beletten propaganda te voeren. De Spaarkas laat haar voordelen uitschijnen. Dat is haar recht. Is er daarom oneerlijke concurrentie ? Wil men de propaganda van elke door de wet erkende instelling reglementeren, dan zou men ook een einde moeten maken aan de handelwijze van sommige kassen voor kinderbijslag die aan hun leden laten weten dat zij automatisch voor het pensioen zullen aangesloten zijn.

De Minister antwoordt dat hij niet kan instemmen met wat in hoofde van de Spaarkas een niet met de gezonde concurrentie te verzoenen houding zou kunnen genoemd worden.

Een lid vraagt hoe de Spaarkas in het bezit gekomen is van de adressen der personen die bij de R. M. Z. aangesloten zijn ? De Spaarkas gebruikt haar steekkaarten om propaganda te voeren bij de zelfstandigen voor de vestiging van hun pensioenfondsen. Dit is oneerlijke concurrentie voor de vrije kassen.

De Minister antwoordt dat hij de kwestie zal laten onderzoeken.

De solidariteitsbijdrage is ondeelbaar.

Is de bijdrage ondeelbaar ? Wat gebeurt er met een persoon die slechts enkele maanden per jaar als zelfstandige werkt ? En met iemand die in de loop van het jaar van beroep verandert (die bijvoorbeeld loonarbeider wordt) ?

Wat gebeurt er met een soldaat die enkele dagen vóór Nieuwjaar afzwaait ?

De Minister bevestigt dat de bijdrage ondeelbaar is. Wat de vermelde gevallen betreft verklaart hij dat deze personen doorgaans niet zullen moeten betalen, vermits hun inkomsten ontoereikend zullen zijn.

« Op initiatief van middenstandsgroeperingen ».

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 september 1956 bepaalt dat de professionele of interprofessionele kas-

sionnelles doivent être constituées sous forme d'A. S. B. L. à l'initiative d'organisations de classes moyennes.

Cette condition est vague. Le Ministre devrait en préciser la portée.

La constitution du Conseil supérieur des Pensions a donné lieu à des critiques. Supposons que le Conseil d'Etat déclare fondée l'action en nullité introduite par certains et que dans l'intervalle, le Conseil supérieur ait donné un avis sur l'agrégation des caisses (art. 6, A.R. 26-9-1956). Quelle sera la situation au point de vue juridique ?

Le Ministre a décidé de proroger le délai d'inscription aux caisses jusqu'au 1^{er} mars 1957. La chose est souhaitable. Mais le Ministre n'a pas le droit de modifier le prescrit légal.

Le Ministre répond qu'il était difficile d'être plus précis à propos de la constitution des caisses professionnelles ou interprofessionnelles « à l'initiative d'organisations des Classes moyennes ».

L'idée est que les caisses doivent émaner des milieux classes moyennes. La préoccupation de la loi a été d'écarter les caisses d'assurances. Quant à la plainte déposée au Conseil d'Etat, le Ministre répond qu'il n'a pu agir autrement qu'il ne l'a fait. En effet, d'après l'article 12 de la loi, il devait nommer au Conseil supérieur, des délégués des Caisses, or ces caisses n'existaient pas encore toutes. Il a donc choisi des délégués avec comme préoccupation de réaliser un équilibre quant à la représentation des grands courants d'opinion qui existent dans le pays.

Qu'arrivera-t-il si le Conseil d'Etat annule la composition actuelle du Conseil ? Heureusement, le Ministre croit qu'il faudra se référer au droit civil.

Lorsqu'un acte d'état civil a été accompli par un fonctionnaire non habilité, ce fonctionnaire est exposé à des poursuites mais l'acte demeure valable. Les caisses désignées le demeureront donc.

Pour ce qui est de la prorogation du délai d'inscription le Ministre reconnaît que légalement, il ne pouvait le décider ni par arrêté royal ni de toute autre façon. Mais il ne croit pas que des difficultés surgiront puisque tout le monde est d'accord.

Il ajoute d'ailleurs qu'il n'a point modifié la loi mais qu'il s'est borné à donner des instructions pour que ceux dont la demande est légalement tardive, ne soient point poursuivis.

Loi du 11 mars 1954.

Un membre demande que des mesures soient prises pour suspendre la loi du 11 mars 1954. Cette loi est toujours en vigueur pour ce qui concerne les avantages.

Engagement d'un immeuble.

Pour ce qui concerne l'affectation d'un immeuble, un membre déplore que des sociétés d'assurances prônent l'affectation d'un immeuble jumelée à un contrat d'assurances sur la vie. De cette façon, prétendent les assureurs, les assurés ne devront pas réaliser leur immeuble et leur rente sera assurée lorsqu'ils auront atteint l'âge de la pension.

Le Ministre admet que cette façon de procéder contourne la loi mais croit qu'il n'y a rien à faire pour l'empêcher.

Un membre émet, une fois de plus, des réserves quant à l'affectation de l'immeuble pour la constitution du fonds de pension. Cette affectation diminuera le crédit des commer-

sen moeten opgericht worden in de vorm van V. Z. W. op initiatief van middenstandsgroeperingen.

Deze voorwaarde is vaag. De Minister zou de draagwijdte ervan moeten preciseren.

De oprichting van de Hoge Raad voor de Pensioenen heeft aanleiding gegeven tot kritiek. Laten we veronderstellen dat de Raad van State de door sommigen ingediende eis tot nietigverklaring gegrond verklaart en de Hoge Raad ondertussen een advies heeft uitgebracht over de erkenning der kassen (art. 6, K. B. 26-9-1956). Welke zal de toestand zijn in juridisch opzicht ?

De Minister heeft besloten de termijn voor de inschrijving bij de kassen tot 1 maart 1957 te verlengen. Dit is gewenst. De Minister heeft echter niet het recht het wettelijk voorschrift te wijzigen.

De Minister antwoordt dat men moeilijk nauwkeuriger kon zijn wat de oprichting betreft van de professionele of interprofessionele kassen « op initiatief van organisaties van de Middenstand ».

De bedoeling is dat de kassen van de middenstandskringen moeten uitgaan. De wet strekt ertoe de verzekeringskassen te weren. Ingevolge de klacht die bij de Raad van State werd ingediend, antwoordt de Minister dat hij niet anders heeft kunnen tewerk gaan. Krachtens artikel 12 van de wet moest hij immers in de Hoge Raad afgevaardigden van de Kassen benoemen. Die kassen nu bestonden nog niet alle. Derhalve heeft hij de afgevaardigden gekozen, met de bedoeling een evenwichtige vertegenwoordiging tot stand te brengen van de belangrijke strekkingen die in het land tot uiting komen.

Wat zal er gebeuren indien de Raad van State de huidige samenstelling van de Raad nietig verklaart ? Gelukkig is de Minister van mening dat men zich op het burgerlijk recht zal moeten beroepen.

Wanneer een ambtenaar een akte van de burgerlijke stand opmaakt zonder daartoe gemachtigd te zijn, stelt hij zich bloot aan vervolgingen, maar de akte blijft geldig. Bijgevolg blijven de aangewezen kassen aangeduid.

Met betrekking tot de verlenging van de inschrijvings-termijn geeft de Minister toe dat hij dit wettelijk niet bij koninklijk besluit, noch op enige andere wijze mocht beslissen. Hij gelooft echter niet dat er zich moeilijkheden zullen voordoen, aangezien iedereen het eens is.

Overigens heeft hij de wet niet gewijzigd, maar alleen onderrichtingen gegeven opdat zij die hun aanvraag te laat indienen niet zouden worden vervolgd.

Wet van 11 maart 1954.

Een lid vraagt dat maatregelen zouden worden genomen op de wet van 11 maart 1954 te schorsen. Deze wet is nog steeds van toepassing wat de voordelen betreft.

« Bestemming » van een onroerend goed.

Met betrekking tot de « bestemming van een onroerend goed » betreurt een lid dat de verzekeringsmaatschappijen de aanwending van een onroerend goed aanprijzen, gekoppeld aan een levensverzekeringscontract. De verzekeraars beweren dat de verzekerden aldus hun onroerend goed niet zullen moeten te gelde maken en dat zij op de pensioengerechtigde leeftijd zeker zullen zijn van hun rente.

De Minister geeft toe dat de wet op deze wijze wordt omzeild, maar dat er niets kan gedaan worden om dit te verhinderen.

Een lid maakt eens te meer voorbehoud over de bestemming van een onroerend goed tot vestiging van het pensioenfonds. Daardoor zal de kredietwaardigheid van de

çants. Il faudrait prévoir des mesures pour remédier à cette situation par la limitation de l'engagement hypothécaire.

Etant donné qu'un immeuble peut être affecté comme fonds de pension, il faut essayer, dit un membre, de trouver une solution très avantageuse avec un minimum de frais :

1° l'exonération des droits d'enregistrement est chose faite;

2° l'exonération du droit de timbre ainsi que du droit d'inscription auprès de M. le Conservateur des Hypothèques ne peut certainement pas être accordée;

3° la levée de l'hypothèque (états) entraîne quelquefois des frais élevés;

4° tous les 15 ans, il faut renouveler les inscriptions;

5° tous les 30 ans, un nouveau titre doit être établi, ce qui entraîne des frais élevés (cela peut se produire sur une carrière qui durerait 45 ans);

6° la formalité de l'article 75, § 1^{er}, sur l'impôt sur les revenus, devra être observée pour déterminer si le Trésor n'a pas un droit de priorité;

7° la recherche d'origine de propriété entraîne encore des frais;

8° lors de la réalisation du fonds de cotisation, soit par *remboursement de la pension*, soit par décès de l'intéressé, la main-levée devra être prononcée; cette main-levée avec radiation éventuelle pourra-t-elle avoir lieu gratuitement ?

9° en cas de vente forcée, celle-ci pourra se faire suivant l'article 90 et suivants de la loi du 15 août 1954 « Voie parée ».

En tout cas, ces points doivent être mis en concordance avec la loi des Privilèges et Hypothèques du 16 décembre 1951, loi qui est d'ailleurs excellente et qui est prise comme exemple dans beaucoup d'autres pays.

Tout cela entraînera des frais indéniables, c'est pourquoi les honoraires du notaire relatifs à ces actes d'hypothèques devront être ramenés à la moitié comme cela se fait pour tous les actes de crédit avec mise en hypothèque pour les organismes dépendant de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, sous garantie de l'Etat.

Les honoraires jusqu'à concurrence de 200.000 francs s'élèvent à fr. 1,25 % et de 200.000 à 500.000 francs à 1 fr. %. Au cas où une réduction à la moitié serait accordée, l'on aurait respectivement 65,5 % (centimes) et 0,50 %. Pour des mises sous hypothèque plus élevées, on pourrait arriver à une moyenne de 35 à 40 centimes %.

En matière d'affectation d'un immeuble, le Ministre précise que l'opération hypothécaire sera exonérée des droits d'enregistrement; les frais de notaire subsisteront, évidemment. Toutefois, l'administration s'emploiera à obtenir des notaires qu'ils les réduisent de moitié. Quant au renouvellement de l'hypothèque en temps utile, c'est-à-dire tous les quinze ans, le Fonds de Solidarité s'en chargera.

Pour ce qui est du renouvellement du titre après 30 années, il n'y a pas urgence particulière à résoudre cette difficulté dès aujourd'hui, on en conviendra.

A la question de savoir si un indépendant qui a choisi l'affectation d'un immeuble pourra, à 65 ans, s'adresser au Fonds de Solidarité pour obtenir un complément de rente si son immeuble n'atteint pas une valeur vénale suffisante, le Ministre répond affirmativement. Bien entendu, cet assujetti ne pourra obtenir des compléments de rente que pour les 40/5 précédant l'affectation de l'immeuble.

handelaars verminderen. Er dienen maatregelen te worden overwogen om die toestand te verhelpen door de hypothe-caire verbintenis te beperken.

Aangezien een onroerend goed voor de vestiging van een pensioenfonds mag worden bestemd, aldus een lid, moet men een uiterst voordelige oplossing trachten te vinden die met een minimum van kosten gepaard gaat :

1° de vrijstelling van de registratierechten is een gedane zaak;

2° vrijstelling van het zegelrecht en van het inschrijvingsrecht bij de Hypotheekbewaarder mag zeker niet worden toegestaan.

3° lichting van de hypotheek (staten) gaat soms met hoge kosten gepaard;

4° om de 15 jaar moeten de inschrijvingen vernieuwd worden;

5° om de 30 jaar moet een nieuwe titel worden opgemaakt, wat aanzienlijke kosten ten gevolge heeft (op een 45-jarige loopbaan kan dit gebeuren);

6° de formaliteit, bedoeld in artikel 75, § 1, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, moet worden in acht genomen, om uit te maken of de Schatkist geen prioriteitsrecht heeft;

7° ook het opsporen van de oorsprong van eigendom gaat met kosten gepaard;

8° bij de tegeldemaking van het bijdragefonds, hetzij door *terugbetaling van het pensioen*, hetzij door het overlijden van de betrokkene, moet de opheffing worden uitgesproken; kan die opheffing, met eventuele doorhaling, kosteloos geschieden ?

9° in geval van gedwongen verkoop, kan die verkoop geschieden volgens de artikelen 90 en volgende van de wet van 15 augustus 1954 op de « dadelijke uitwinning ».

In ieder geval moeten deze punten in overeenstemming worden gebracht met de wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken. Dit is overigens een uitstekende wet en zij wordt in veel andere landen als voorbeeld genomen.

Dat alles brengt ontegensprekelijk kosten mede en daarom moeten de notarishonoraria betreffende die hypotheekakten op de helft worden gebracht, zoals dat voor alle akten van krediet onder hypotheek wordt gedaan voor organismen, die, onder Staatswaarborg, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas afhangen.

Tot een bedrag van 200.000 frank bedragen de honoraria 1,25 frank % en van 200.000 tot 500.000 frank, 1 frank %. Wordt een vermindering tot de helft toegestaan, dan wordt dat onderscheidenlijk 65,5 % (centimes) en 0,50 %. Bij hogere hypotheekeringen zou men tot een gemiddelde van 35 tot 40 centimes % kunnen komen.

Inzake bestemming van een gebouw verklaart de Minister nader dat de hypotheekverrichting vrijgesteld zal zijn van de registratierechten; de notariskosten zullen natuurlijk blijven bestaan. Het bestuur zal echter van de notarissen trachten te bekomen dat zij die met de helft verminderen. Wat betreft de hernieuwing van de hypotheek te gepasten tijde, d.i. om de vijftien jaar, zal het Solidariteitsfonds die taak op zich nemen.

Wat betreft de vernieuwing van de titel na 30 jaar, zal men wel toegeven dat er geen grote haast bij is die moeilijkheid nu al op te lossen.

Op de vraag of een zelfstandige, die de bestemming van een gebouw heeft gekozen, op 65-jarige leeftijd van het Solidariteitsfonds een rentetoeslag zal kunnen bekomen, ingeval de verkoopwaarde van zijn gebouw niet toereikend is, antwoordt de Minister bevestigend. Het spreekt echter vanzelf dat de betrokkenen slechts rentetoeslagen zal kunnen bekomen voor de 40/5, die aan de bestemming van het onroerend goed voorafgaan.

Quelqu'un qui affecte un immeuble dès ses 20 ou 25 ans, ne pourra, en tout état de cause, pas prétendre à des compléments de pension.

C'est normal, car s'il avait recouru à l'assurance légale, il aurait obtenu la rente.

Carrières mixtes.

Un membre demande ce qui arrivera aux indépendants qui exercent une double profession : l'une indépendante, l'autre salariée. Ces personnes sont taxées sur l'ensemble de leurs revenus.

Comment fera-t-on la ventilation entre les revenus pour fixer le montant de leur cotisation de solidarité ?

Le Ministre précise que seuls les revenus de la profession indépendante viennent en ligne de compte pour l'application de la loi.

Rentes de veuve.

Un membre déplore que les rentes de veuves soient différentes d'après l'âge du mari décédé. Cette différence sera considérable.

Le Ministre répond que le fait est mathématiquement exact. Il est la conséquence du système de capitalisation que le Parlement a adopté.

Il n'y a pas là une injustice sociale puisque la veuve touchera le produit de l'argent versé par son époux. Elle ne lésera en rien les intérêts de quelqu'un d'autre.

Rente gratuite et évaluation des biens meubles.

Avant d'octroyer une pension gratuite, l'administration procède à une enquête sur les moyens d'existence. Elle tient compte de la réalisation du fonds de commerce. A ce propos, un membre dénonce le manque d'unité de jurisprudence en matière d'évaluation de biens meubles.

Le Ministre répond que la question sera soumise au Ministre du Travail.

Négociations avec les sociétés d'assurances.

Les sociétés d'assurances sur la vie ne veulent pas appliquer la loi sur les pensions. Elles attendent un arrêté royal. Le Ministre voudrait-il donner des précisions à cet égard ?

Le Ministre répond qu'il négocie en ce moment avec les sociétés d'assurances sur la vie afin de mettre au point les dernières questions encore en suspens.

Office National pour la Promotion de l'Exportation des produits de la petite et moyenne entreprise (O.P.E.M.)

Un membre demande que le Ministre donne des détails sur le fonctionnement de ce service. Il regrette que l'acte de constitution de l'Office n'ait pas été traduit en langue flamande.

Le Ministre explique d'abord ce que signifie l'intitulé des initiales de cet organisme. En français O. P. E. M. — Office National pour la Promotion de l'Exportation — (petites et moyennes entreprises de production); en flamand N. D. B. U. — Nationale Dienst voor de Bevordering van de uitvoer (kleine en middelgrote productieondernemingen).

On a signalé, à cette occasion — dit-il ensuite — que

Iemand die, van zijn 20 of van zijn 25 jaar af, een onroerend goed « bestemt », zal in elk geval geen aanspraak kunnen maken op pensioentoeslag.

Dit is normaal, want indien hij zijn toevlucht had genomen tot de wettelijke verzekering, dan zou hij de rente hebben verkregen.

Gemengde loopbanen.

Een lid vraagt wat zal geschieden met de zelfstandigen die een dubbel beroep, het ene zelfstandig, het andere als loontrekkende uitoefenen. Deze personen worden aangeslagen op hun gezamenlijke inkomsten.

Hoe zal men de verdeling der inkomsten uitvoeren ten einde het bedrag van hun solidariteitsbijdrage te bepalen ?

De Minister preciseert dat alleen de inkomsten van het zelfstandig beroep in aanmerking komen voor de toepassing der wet.

Weduwenrenten.

Een lid betreurt dat de weduwenrenten verschillen naar gelang van de leeftijd van de overleden echtgenoot. Dit verschil zal aanzienlijk zijn.

De Minister verklaart dat het feit mathematisch juist is. Dit feit is het gevolg van het door het Parlement aangenomen kapitalisatiesysteem.

Hierin bestaat geen sociale onrechtvaardigheid vermits de weduwe de opbrengst van het door haar echtgenoot gestorte geld zal trekken. Zij zal geenszins de belangen van iemand anders schaden.

Kosteloze rente en raming van de roerende goederen.

Vooraleer een kosteloos pensioen te verlenen, gaat het bestuur over tot een onderzoek omtrent de bestaansmiddelen. Het bestuur houdt rekening met de tegeldemaking van het handelsfonds. In verband daarmee klaagt een lid over het gebrek aan eenheid in de rechtspraak inzake raming van roerende goederen.

De Minister antwoordt dat de zaak aan de Minister van Arbeid zal voorgelegd worden.

Onderhandelingen met de Verzekeringsmaatschappijen.

De levensverzekeringsmaatschappijen willen de wet op de pensioenen niet toepassen. Zij wachten op een koninklijk besluit. De Minister gelieve daaromtrent nadere uitleg te geven.

De Minister antwoordt dat hij op dit ogenblik besprekingen voert met de levensverzekeringsmaatschappijen, ten einde de laatste nog hangende kwesties te regelen.

Nationale Dienst ter Bevordering van de Uitvoer (kleine en middelgrote Productieondernemingen) (N. D. B. U.).

Een lid vraagt dat de Minister nadere bijzonderheden zou verstrekken nopens de werking van deze dienst. Hij betreurt dat de oprichtingsakte van de dienst niet in het Nederlands is vertaald.

De Minister legt eerst en vooral uit wat de beginletters in de benaming van de dienst betekenen. In het Frans luiden zij O. P. E. M. — Office National pour la Promotion de l'Exportation (petites et moyennes entreprises de production); in het Nederlands : N. D. B. U. — Nationale Dienst ter Bevordering van de Uitvoer (kleine en middelgrote productieondernemingen).

Naar aanleiding daarvan, zegt hij vervolgens, werd

cet Office n'était pas national parce que ses statuts n'avaient pas été traduits en néerlandais.

Il est exact qu'initialement les statuts ont été mis au point en français, mais, par la suite, ils ont été l'objet d'une traduction en néerlandais.

Lors de l'inauguration de l'exposition permanente de l'O. P. E. M. les invitations ont été envoyées dans les deux langues nationales. Toute la documentation est désormais bilingue.

De plus, le discours inaugural de l'exposition a été fait, en premier lieu, en flamand.

L'Office est entré en activité au début de cette année et a eu l'occasion de s'occuper déjà de plus de 30 cas d'exportation.

Les fabricants qui se sont adressés au Département sont déroutés par les recherches à faire, les démarches et — disons-le — les écritures préalables à toute expédition; l'envoi d'un échantillon à l'étranger semble être, pour eux, toute une opération.

C'est pourquoi l'O. P. E. M. a été en grande partie, créé.

Ces petits fabricants, qui ont abordé le nouvel organisme avec un espoir, non généralement dépourvu de scepticisme, ont constaté, par l'évolution de l'étude de leurs problèmes, que l'O. P. E. M. leur rendait d'appréciables services et les aidait réellement à résoudre leurs problèmes d'exportation.

En cette œuvre de caractère essentiellement national et dont toutes considérations d'intérêts privés sont exclues, il y a lieu de noter que l'O. P. E. M. traite tous les produits qui lui sont présentés, sans désigner lui-même, en principe, celui qui mérite d'être exporté ou pas.

Il s'engage donc à prospecter les marchés étrangers pour tout article qui lui est soumis.

A ce jour des pourparlers, pour de nombreuses firmes, sont arrivés à des conclusions, principalement avec le Canada et le Congo Belge.

Notons qu'il n'est pas possible que l'O. P. E. M. interroge pour chaque cas particulier toutes les relations intérieures et étrangères auxquelles il peut recourir pour la prospection de débouchés.

Sous peine d'encombrer ses correspondants et notamment les Chambres de Commerce Belges à l'étranger et certains agents étrangers, avec lesquels l'O. P. E. M., a été mis en contact, à l'intervention notamment de ces Chambres ou de l'Office Belge du Commerce extérieur, l'O. P. E. M. n'a recours à eux que d'une manière périodique et sous forme d'une liste, intitulée « demandes d'exportation » qui paraît chaque fois qu'il y a possibilité de grouper un suffisamment grand nombre de propositions.

Cette expérience de quelques dix mois confirme que beaucoup de petits fabricants belges s'ils sont désireux d'exporter sont, en général, fort peu prêts à effectuer les modalités techniques qui en découlent.

Cependant — et là l'expérience de tous les jours le prouve, l'entretien des relations suivies entre l'O. P. E. M., et eux leur communique le dynamisme d'une part, et l'aide, tant morale que pratique, dont ils ont essentiellement besoin pour entreprendre ces opérations, d'autre part.

Pension des avocats.

Un membre parle de la pension des avocats.

Il ne s'oppose pas à ce que les avocats disposent d'un régime qui leur accorde des pensions plus élevées que celles prévues par la loi. Mais pour les avocats, comme pour les autres indépendants, il faut maintenir le principe du libre choix de la Caisse.

erop gewezen dat deze Dienst niet nationaal is, aangezien zijn statuten niet in het Nederlands zijn vertaald.

Het is waar dat de statuten aanvankelijk in het Frans zijn opgesteld, maar naderhand zijn zij in het Nederlands vertaald.

Bij de opening van de permanente tentoonstelling van de N. D. B. U. werden de uitnodigingen in beide landstalen gesteld. De gehele documentatie is thans tweetalig.

Bovendien werd de openingsrede voor de tentoonstelling eerst in het Nederlands uitgesproken.

De Dienst is bij het begin van dit jaar van wal gestoken, en heeft reeds meer dan 30 gevallen van uitvoer behandeld.

De fabrikanten die zich tot het Departement wenden worden in de war gebracht door de vele opzoekingen, het heen- en weergeloop en — laten wij het maar zeggen — door de papierrommel die aan elke verzending voorafgaat; de verzending van een monster naar het buitenland schijnt voor hen een hele verrichting te zijn.

Voor al daarom is de N. D. B. U. opgericht.

Deze kleine fabrikanten, die het ontstaan van de nieuwe instelling met hoop, maar doorgaans ook met een zeker scepticisme tegemoet zagen, hebben door de evolutie van de studie van hun problemen ondervonden dat de N. D. B. U. hun waardevolle diensten bewees en hun werkelijk behulpzaam was om hun uitvoerproblemen op te lossen.

Bij dit werk, van essentieel nationale aard, en waarbij alle overwegingen van particulier belang terzijde worden gelaten, moet worden vermeld dat de N. D. B. U. alle aangeboden producten aanvaardt zonder, in beginsel zelf, te oordelen welke voor uitvoer in aanmerking komen of niet.

De Dienst is dus bereid een afzetgebied in het buitenland te zoeken voor alle producten die aangeboden worden.

Tot nog toe hadden de besprekingen voor vele firma's een gunstig gevolg, vooral met Canada en Belgisch-Congo.

Het is natuurlijk niet mogelijk voor elk geval alle binnenlandse en buitenlandse relaties aan te spreken waarop de N. D. B. U. een beroep kan doen om afzetgebieden te vinden.

Om haar correspondenten en onder meer de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland en sommige buitenlandse agenten waarmee de N. D. B. U. in contact gekomen is, onder andere op bemiddeling van voormelde Kamers of van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, niet te overlasten, doet de N. D. B. U. slechts op gezette tijden een beroep op hen, in de vorm van een lijst, « uitvoeraanvragen » genaamd, die gepubliceerd wordt telkens het mogelijk is een voldoende aantal aanvragen te groeperen.

Uit de ervaring van bijna tien maanden is gebleken dat vele kleine Belgische producenten die graag zouden uitvoeren, doorgaans niet zeer bereid zijn om de daarmede verband houdende technische voorwaarden in acht te nemen.

Uit de praktijk blijkt evenwel dat zij door het bestendig contact met de N. D. B. U. enerzijds deelachtig worden in het dynamisme van deze Dienst en er anderzijds de morele en praktische steun bij vinden die zij voor het ondernemen van deze verrichtingen nodig hebben.

Pensioen der advocaten.

Een lid brengt het advocatenpensioen ter sprake.

Hij verzet er zich niet tegen dat voor de advocaten een regeling wordt getroffen, waarbij hun hogere pensioenen worden toegekend dan die waarin de wet voorziet. Maar zowel voor de advocaten als voor de andere zelfstandigen moet vastgehouden worden aan het principe van vrije keuze van de Kas.

A cet égard, la Caisse des Avocats est-elle en règle avec les prescriptions de l'arrêté royal qui établit les conditions d'agrégation ?

Le Ministre répond que la Caisse des Avocats n'a pas encore demandé son agrégation. Il va de soi qu'elle ne pourra fonctionner que dans le cadre de la loi. Les avocats peuvent ajouter un supplément à leur pension, mais il faut une gestion distincte pour la partie de la pension allant au delà de la loi.

Réforme du Registre de Commerce.

Un membre demande si l'on va mettre en vigueur la nouvelle loi sur le registre de commerce avant que ne soit votée celle sur le registre de l'artisanat.

L'opposition avait demandé que la loi créant un registre de l'artisanat soit votée de pair avec la réforme du registre de commerce. Mais les choses traînent. C'est regrettable.

Représentation électorale des classes moyennes.

Un membre demande au Ministre une déclaration précise au sujet de la représentation électorale des Classes Moyennes dans les organisations professionnelles.

Sécurité sociale.

Un membre évoque la question du relèvement du plafond des cotisations de sécurité sociale qui passerait de 5.000 à 6.000 francs.

Il signale que ce relèvement aurait des répercussions néfastes pour les petites entreprises.

La pression de la sécurité sociale devient trop lourde sur les entreprises à main-d'œuvre intensive. Il faudrait diminuer cette pression. Il faudrait simplifier les formalités administratives qui coûtent très cher aux entreprises.

Un membre évoque la situation des employeurs qui doivent des cotisations de sécurité sociale à l'O. N. S. S. L'O. N. S. S. met les biens des intéressés en vente publique. L'O. N. S. S. devrait agir avec humanité. Il semble qu'il ne prend en considération que les cas de force majeure. Qu'entend-on par cas de force majeure, pour ce qui concerne les débiteurs de l'O. N. S. S. ?

Le Ministre répond qu'une bonne part des difficultés en la matière est due au fait que l'O. N. S. S. tarde à recouvrer les cotisations. La dette s'accumule et devient de plus en plus difficile à régler. Parlant du privilège de l'O.N.S.S. qui permet à cet organisme d'être créancier en premier rang lors des faillites, le Ministre estime que la publication d'un bulletin du genre de celui qui paraît pour les protêts ne serait pas sans utilité. Le public connaîtrait les mauvais débiteurs et ne prendrait pas de risques inutiles.

Un membre demande d'être prudent en matière de privilège de l'O. N. S. S. Il ne faut pas traiter cet organisme en parent pauvre et encourager en quelque sorte le détournement de la part des employeurs indécis.

Un membre constate que l'O. N. S. S. accorde relativement souvent le bénéfice du cas de force majeure aux grosses sociétés qui lui doivent un montant élevé de cotisations

Is de Advocatenkas in dat opzicht in regel met de voorschriften van het koninklijk besluit, dat de erkenningsvoorwaarden bepaalt ?

De Minister antwoordt dat de Kas der advocaten haar erkenning nog niet heeft aangevraagd. Het spreekt vanzelf dat zij slechts binnen het kader van de wet zal kunnen werken. De advocaten mogen hun pensioen aanvullen, maar voor het gedeelte, dat het bij de wet bepaalde pensioen te boven gaat, is een afzonderlijk beheer vereist.

Hervorming van het Handelsregister.

Een lid vraagt of de nieuwe wet op het handelsregister in werking zal treden voordat de wet op het ambachtsregister is aangenomen.

De oppositie had gevraagd de stemming over de wet tot instelling van een ambachtsregister te laten samenvallen met de stemming over de hervorming van het handelsregister. Jammer genoeg echter wordt er geen voortgang mede gemaakt.

Vertegenwoordiging, volgens verkiezing, van de middenstand.

Een lid verzoekt de Minister om een duidelijke verklaring in verband met de vertegenwoordiging, volgens verkiezing, van de Middenstand in de beroepsverenigingen.

Maatschappelijke Zekerheid.

Een lid handelt over het vraagstuk van de verhoging van de loongrens voor de maatschappelijke zekerheid, die van 5.000 op 6.000 frank zou worden gebracht.

Hij wist erop dat deze verhoging noodlottige gevolgen zou hebben voor de kleine bedrijven.

De druk van de maatschappelijke zekerheid wordt te zwaar voor de ondernemingen met intensieve werkkrachten. Deze last moet worden verminderd. De administratieve formaliteiten, welke zeer duur kosten aan de ondernemingen dienen vereenvoudigd.

Een lid haalt de toestand aan van de werkgevers die bijdragen voor maatschappelijke zekerheid verschuldigd zijn aan de R. M. Z. De R. M. Z. laat de goederen van de betrokkenen openbaar verkopen. De R. M. Z. zou menselijk moeten optreden. Naar het schijnt neemt zij slechts gevallen van overmacht in aanmerking. Wat wordt door gevallen van overmacht bedoeld, wat de schuldenaars van de R. M. Z. betreft ?

De Minister antwoordt dat een groot deel van de moeilijkheden terzake hieraan te wijten is dat de R. M. Z. te laat overgaat tot de invordering der bijdragen. De schuld verhoogt en kan steeds moeilijker worden betaald. Wat het voorrecht van de R. M. Z. betreft dat aan deze instelling de mogelijkheid biedt om schuldeiser van eerste rang te zijn bij faillietverklaringen, acht de Minister dat de uitgifte van een bulletin van dezelfde aard als dat welk verschijnt voor de protesten, niet zonder nut zou zijn. Het publiek zou de slechte schuldenaars kennen en zou geen nutteloze risico's aangaan.

Een lid vraagt dat men voorzichtig zou zijn inzake voorrecht van de R. M. Z. Deze inrichting mag niet stiefmoederlijk behandeld worden en men mag in zekere zin de verduistering vanwege oneerlijke werkgevers niet aanmoedigen.

Een lid stelt vast dat de R. M. Z. betrekkelijk vaak het voorrecht van de overmacht toestaat aan de grote vennootschappen die hem een hoog bedrag achterstallige

en retard. En revanche, il est établi que le bénéfice de la force majeure n'est pratiquement jamais accordé aux petites entreprises. Quant au privilège de l'O.N.S.S. à être créancier de premier rang, il a fait que les créanciers d'un failli ou d'un concordataire ne viennent plus défendre leurs droits.

Le membre préconise l'inscription de l'hypothèque légale de l'O. N. S. S. et la mise d'un délai à l'exercice du privilège.

Un membre demande au Ministre d'accorder une période d'amnistie pour les entreprises qui sont en retard pour les versements de leurs cotisations d'O. N. S. S. Pareille amnistie a déjà été accordée précédemment. Cela a permis de récupérer bien des sommes qui, sinon, auraient été irrécupérables.

Statistiques.

Un membre déplore qu'on en soit toujours à manquer de données statistiques sur l'évolution des travailleurs indépendants.

Ventes à tempérament.

Un membre s'élève avec force contre les procédés des sociétés de financement qui se présentent chez l'habitant, lui font signer toutes sortes de contrats à des conditions draconiennes, dont la cession de 2/5^e du salaire.

En cas de faillite de ces sociétés, les bénéficiaires se trouvent être débiteurs de la masse. Outre leurs procédés financiers inacceptables, ces sociétés constituent une concurrence déloyale pour les commerçants établis régulièrement.

Le Ministre marque son accord et déclare qu'un projet sur les ventes à crédit est à l'examen du Sénat.

Un membre demande que le Ministre hâte la discussion de la législation sur la vente à tempérament. Il faut protéger les maris contre les achats inconsidérés de leurs femmes et contre les démarcheurs indécents.

Il s'insurge contre l'usage des bons d'achat pour denrées alimentaires et vêtements.

Le Ministre répond que le projet de loi sur la vente à tempérament est en discussion au Sénat. A la question de savoir s'il était possible de prémunir la population contre les mouvements spéculatifs en matières alimentaires et de produits de première nécessité, le Ministre répond qu'il est difficile de prendre des mesures à cet effet. Une loi de 1945 existe toujours, mais son impopularité est grande.

Le budget a été adopté par 10 voix contre 9.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur

G. CUDELL.

Le Président.

M. PHILIPPART.

bijdragen verschuldigd zijn. Daarentegen is vastgesteld dat het voordeel der overmacht praktisch nooit ten goede komt aan de kleine ondernemingen. Het voorrecht waarbij de R. M. Z. als schuldeiser van eerste rang wordt erkend heeft tot gevolg dat de schuldeisers bij een faillissement of een gerechtelijk akkoord hun rechten niet meer komen verdedigen.

Ditzelfde lid staat de inschrijving voor van de wettelijke hypotheek van de R. M. Z., en de vaststelling van een termijn voor het voorrecht.

Een lid verzoekt de Minister een amnestieperiode toe te staan aan de ondernemingen die ten achteren zijn met de storting van hun bijdragen aan de R. M. Z. Dergelijke amnestie werd reeds eerder verleend. Daardoor was het mogelijk heel wat bedragen te innen, die anders voorgoed verloren waren geweest.

Statistieken.

Een lid betreurt dat nog steeds statistische gegevens ontbreken nopens de evolutie van de zelfstandigen.

Verkoop op afbetaling.

Een lid komt met klem op tegen de handelwijze van de financieringsmaatschappijen, die bij de mensen thuis komen en hun allerlei contracten doen ondertekenen met draconische clausules zoals het afstaan van 2/5^{den} van het loon.

Bij faillissement van deze maatschappijen worden de betrokkenen schuldenaars in de massa. Niet alleen zijn de financiële procédés van die maatschappijen onaanvaardbaar; zij zijn tevens een oneerlijke concurrentie voor de regelmatig gevestigde handelaars.

De Minister stemt daarmee in en verklaart dat een ontwerp op de verkoop op afbetaling thans door de Senaat wordt onderzocht.

Een lid verzoekt de Minister spoed te zetten achter de behandeling van de wetgeving inzake verkoop op afbetaling. De man moet worden beschermd tegen de onbezonnen aankopen van zijn vrouw en tegen al te opdringerige venters.

Hij kant zich tegen het gebruik van aankoopbonnen voor voedingswaren en kledingstukken.

De Minister antwoordt dat het wetsontwerp op de verkoop op afbetaling bij de Senaat in behandeling is. Op de vraag of het mogelijk is de bevolking te beschermen tegen speculatieve schommelingen van voedingswaren en aller-noodzakelijkste producten, antwoordt de Minister dat het moeilijk is dienaangaande maatregelen te nemen. Een wet van 1945 bestaat nog steeds, maar ze is verre van populair.

De begroting werd met 10 tegen 9 stemmen aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.

G. CUDELL.

De Voorzitter.

M. PHILIPPART.

ANNEXE 1.

L'Institut d'Etude Economique et Sociale
des Classes Moyennes de Belgique.*Origines.*

En 1936, le Gouvernement belge confiait à M. le Professeur Fernand Collin la mission de faire rapport sur la situation des classes moyennes artisanales et commerçantes, d'analyser leurs revendications et de soumettre au Gouvernement les mesures propres à leur assurer une activité économique et sociale normale.

Le Commissaire Royal aux classes moyennes se heurtait, dès le début, à une difficulté insurmontable, l'absence totale de données statistiques certaines.

C'est pourquoi, le Commissaire Royal insistait sur la nécessité et l'opportunité de créer en Belgique un Institut scientifique en vue d'examiner les nombreux problèmes ayant trait à la distribution, à la formation des prix, aux marchandises, etc., sur le modèle de l'Institut Economique des Classes Moyennes créé aux Pays-Bas en 1930.

*Création de l'Institut d'Etude Economique et Sociale
des Classes Moyennes.*

Donnant suite à cette suggestion, le Gouvernement belge déposait au Parlement un projet de loi créant un Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes. Ce projet fut adopté par les deux Chambres à la presque unanimité des votants. Peu après, le *Moniteur Belge* publiait la loi du 2 décembre 1938 permettant la création de cet Institut.

Les événements internationaux ne permirent pas de mettre cette loi immédiatement en application. C'est un arrêté du Régent du 12 novembre 1946 qui créa effectivement l'Institut. Un autre arrêté, du 18 août 1947, a établi le régime organique de l'Institut.

L'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes est un établissement public doté de la personnalité juridique. Il n'est pas un rouage administratif, mais un organisme parastatal sous le contrôle du Ministère des Classes Moyennes. Son personnel n'est pas assimilé au personnel des administrations de l'Etat, il est lié à l'Institut par un contrat d'emploi et ne bénéficie pas du régime des pensions des agents de l'Etat : un régime particulier lui est attribué.

Mission.

L'article 2 de l'arrêté du 18 août 1947 définit en ces termes la mission de l'Institut :

1° Etudier toutes les questions économiques, sociales, financières ou fiscales intéressant l'artisanat, la petite industrie et le commerce de détail.

2° Réunir toute documentation statistique et autre, relative à la situation économique et sociale de l'artisanat, de la petite industrie et du commerce de détail, tant en Belgique qu'à l'étranger.

3° Diffuser les résultats de ses travaux dans les milieux intéressés.

4° Promouvoir le progrès technique dans l'artisanat, la petite industrie et le commerce de détail, en vue d'améliorer

BIJLAGE 1.

Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand
van België.*Oorsprong.*

In 1936 vertrouwde de Belgische Regering aan Professor Fernand Collin de opdracht toe, verslag uit te brengen over de toestand van de handeldrijvende en industriële middenstand, zijn eisen te ontleden en aan de Regering de maatregelen voor te leggen die hem een normale economische en sociale bedrijvigheid zouden verzekeren.

De Koninklijke Commissaris voor de Middenstand stuitte van het begin af op een onoverkomelijke moeilijkheid, het volledig gebrek aan vaste statistische gegevens.

Daarom legde de Koninklijke Commissaris de nadruk op de noodzakelijkheid en de wenselijkheid, in België een Wetenschappelijk Instituut op te richten, ten einde de talrijke problemen te onderzoeken welke verband houden met de distributie, de prijsvorming, de waren, enz., naar het model van het Economisch Instituut voor de Middenstand in Nederland, in 1930 opgericht.

*Oprichting van het Economisch en Sociaal Instituut
voor de Middenstand.*

Ingaande op deze suggestie, legde de Belgische Regering bij het Parlement een wetsontwerp ter tafel tot oprichting van een Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. Dit ontwerp werd door de beide Kamers aangenomen met bijna algemene stemmen. Kort daarop verscheen in het *Belgisch Staatsblad* de wet van 2 december 1938 waarbij de oprichting van dit Instituut mogelijk werd gemaakt.

Wegens de internationale gebeurtenissen was het niet mogelijk deze wet onmiddellijk toe te passen. Feitelijk werd het Instituut ingesteld bij een besluit van de Regent van 12 november 1946. Een ander besluit, gedagtekend 18 augustus 1947, stelde het inrichtingsreglement van het Instituut vast.

Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand is een publiek rechtelijk lichaam. Het is geen administratief kaderwerk, maar een parastatale instelling onder controle van het Ministerie van Middenstand. Zijn personeel is niet gelijkgesteld met het personeel der Rijksbesturen, het is met het Instituut verbonden door een bedieningscontract en in zake pensioen valt het niet onder toepassing van de voor het Rijkspersoneel geldende regeling, maar van een bijzondere regeling.

Opdracht.

Luidens artikel 2 van het besluit van 18 augustus 1947 heeft het Instituut de volgende opdracht :

1° Al de economische, sociale, financiële of fiscale vraagstukken betreffende het ambachtswezen, de kleinnijverheid of de kleinhandel te bestuderen.

2° Al de statistische en andere gegevens, die betrekking hebben op de economische en sociale toestand van het ambachtswezen, de kleinnijverheid of de kleinhandel, zowel in België als in het buitenland, te verzamelen.

3° De resultaten van zijn werkzaamheden in de betrokken kringen bekend te maken.

4° De technische vooruitgang in het ambachtswezen, de kleinnijverheid en de kleinhandel te bevorderen, met het oog

l'organisation interne, commerciale ou comptable, le rendement de ces entreprises et la qualité de leur production.

Activités de l'Institut.

Dans le domaine des études : signalons tout particulièrement les études les plus récentes relatives au fonds de commerce, aux charges sociales des petites et moyennes entreprises, au développement du crédit, à la réforme du registre du commerce, au registre de l'artisanat, à l'apprentissage et à la formation professionnelle.

Dans le domaine de la documentation et des enquêtes : l'Institut a entrepris une première enquête-test dans l'épicerie anversoise; il est occupé actuellement à une enquête du même genre dans la blanchisserie. Ces deux enquêtes portent sur le rendement et le calcul du prix de revient dans les petites entreprises. Le Conseil Central de l'Economie a fait appel à la collaboration de l'Institut pour l'étude du coût de la distribution.

En ce qui concerne la diffusion de ces travaux : signalons les brochures de vulgarisation, le Bulletin d'information, les brochures relatives aux enquêtes, les monographies.

Enfin en ce qui concerne le développement du progrès technique : l'Institut porte tout son effort pour la diffusion des idées de productivité et de coopération, notamment par la publication d'une brochure sur la coopérative d'achat en commun pour les petites entreprises. Il collabore également avec l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et le Comité national de perfectionnement professionnel.

ANNEXE 2.

Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes doit être placé dans le cadre de la législation dite des « réformes de structure », tels le Conseil central de l'Economie et ses Conseils professionnels, et le Conseil National du Travail.

Il se compose de trente-six membres et un président. La moitié de ses membres est désignée par le Conseil National des Métiers et Négoces, qui groupe une centaine de fédérations professionnelles nationales, l'autre moitié par le Conseil National des Fédérations Interprofessionnelles groupant les fédérations nationales agréées.

Sa mission est définie par l'article 2 de la loi du 2 mai 1949, rédigé comme suit :

- » Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes a pour
- » mission d'étudier et de promouvoir toutes mesures utiles
- » au développement professionnel, économique, social et
- » moral de l'artisanat, du petit et du moyen commerce, de
- » la petite industrie.
- » Il adresse à un Ministre et, dans les matières de son
- » ressort, au Conseil Central de l'Economie, soit d'initia-
- » tive, soit à la demande de ces autorités et sous forme de
- » rapports exprimant les différents points de vue exposés
- » en son sein, tous avis ou propositions concernant les pro-
- » blèmes relatifs au secteur d'activité qu'il représente. »

op de verbetering van de inwendige, commerciële of boekhoudkundige organisatie, het rendement van deze ondernemingen en de kwaliteit van hun productie.

Werkzaamheden van het Instituut.

Op het gebied van de studie : vermelden wij gans in het bijzonder de jongste onderzoeken in verband met het handelsfonds, de sociale lasten van de kleine en middelgrote bedrijven, de ontwikkeling van het kredietwezen, de hervorming van het handelsregister, het ambachtsregister, de vakopleiding en de beroepsopleiding.

Op het gebied van documentatie en enquêtes : het Instituut heeft een eerste test-enquête ondernomen in de Antwerpse kruidenierszaken; thans is het bezig een soortgelijke enquête te verrichten in de wasserijen. Beide enquêtes betreffen het rendement en de berekening van de kostprijs in de kleine bedrijven. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft het Instituut om zijn medewerking verzocht voor het bestuderen van de distributiekosten.

Met betrekking tot de verspreiding van die studies mogen wij vermelden : de vulgarisatiewerkjes, het Informatieblad, de brochures over de enquêtes, de monografieën.

Wat ten slotte de ontwikkeling van de technische vooruitgang betreft : het Instituut doet al het mogelijke om de ideeën productiviteit en cooperatie ingang te doen vinden, met name door het uitgeven van een brochure over de gemeenschappelijke aankoopcoöperatie voor de kleine bedrijven. Verder werkt het samen met de Belgische Dienst voor de opvoering van de productiviteit en met het Nationaal Comité voor beroepsvolmaking.

BIJLAGE 2.

De Hoge Raad voor de Middenstand.

De Hoge Raad voor de Middenstand moet geplaatst worden in het kader van de wetgeving op de zgn. « structuurhervormingen », zoals de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en zijn Beroepsraden, en de Nationale Arbeidsraad.

Hij is samengesteld uit zes leden en een voorzitter. De helft van zijn leden wordt aangewezen door de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen, die een honderdtal nationale beroepsfederaties telt, de andere helft door de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties die de erkende nationale federaties omvat.

Zijn taak wordt bepaald in artikel 2 van de wet van 2 mei 1949, dat luidt als volgt :

- » De Hoge Raad voor de Middenstand heeft als op-
- » dracht alle maatregelen, nodig voor de professionele,
- » economische en morele ontwikkeling van het ambachts-
- » wezen, de klein- en middenhandel, de kleinindustrie te
- » bestuderen en te bevorderen.
- » Hij richt tot een minister en tot de Centrale Raad voor
- » het bedrijfsleven, wat betreft de gevallen die onder de
- » bevoegdheid van deze Raad ressorteren, hetzij uit eigen
- » beweging, hetzij op aanvraag van deze overheidsorganen
- » en in de vorm van verslagen die de verschillende stand-
- » punten weergeven die in zijn midden werden toegelicht,
- » alle adviezen en voorstellen omtrent de vraagstukken be-
- » treffende de bedrijfstak die hij vertegenwoordigt. »

C'est en s'inspirant de ces directives générales que le Conseil Supérieur a déjà émis des avis sur la plupart des grands problèmes; certains de ceux-ci furent déjà traités par le Parlement, certains autres le seront peut-être dans un avenir plus ou moins rapproché.

Citons à titre d'exemple :

- registre du commerce et registre de l'artisanat;
- accès à la profession et qualification professionnelle;
- pension des indépendants;
- allocations familiales pour travailleurs indépendants;
- ventes avec primes;
- travail noir;
- fonds de commerce;
- éconômats;
- grandes entreprises de distribution;
- formation professionnelle dans les métiers et négoce;
- diverses questions fiscales, etc., etc...

Il est à remarquer que la plupart de ces avis, et de toute façon en ce qui concerne les grands principes, ont été émis à l'unanimité. Cette unanimité est le fruit de la confrontation franche des opinions parfois très diverses au départ.

Il y a d'ailleurs lieu de remarquer que le rapprochement entre dirigeants, qui au préalable très souvent s'ignoraient, a eu des répercussions très heureuses sur le plan de l'organisation libre des classes moyennes. Le courant d'idées ainsi créé est d'autant plus important que le Conseil Supérieur des Classes Moyennes entretient également des relations très suivies avec les neuf Chambres provinciales des Métiers et Négoce (créées par la même loi du 2 mai 1949) qui lui servent, d'une part, de sources de renseignements, d'autre part, de moyens de diffusion de ses conceptions.

Reste à signaler que la plupart des avis importants du Conseil Supérieur des Classes Moyennes sont publiés régulièrement dans le bulletin mensuel de l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes.

D'autre part, en vertu des dispositions de l'article 3 de la même loi du 2 mai 1949, le Conseil Supérieur des Classes Moyennes est appelé à désigner les membres effectifs et suppléants représentant l'artisanat, le petit et moyen commerce, la petite industrie, au Conseil central de l'Economie.

Se basant sur cet exemple, différents ministres ont fait appel à son intervention pour la désignation des délégués des petites et moyennes entreprises au sein de toute une série d'autres institutions, telles que le Conseil National du Travail, le Conseil d'Administration de l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes, la Caisse Nationale du Crédit Professionnel, etc...

Toujours dans ce même esprit de mutuelle compréhension des différents groupements professionnels et interprofessionnels des Classes Moyennes, le Conseil Supérieur est, à maintes reprises, intervenu en faveur de l'une ou l'autre revendication particulière — et jugée digne d'attention par lui — de certaines professions déterminées, ainsi qu'il s'efforce de faire aboutir certaines tentatives de collaboration entre groupements professionnels ayant des intérêts convergents.

Op grond van deze algemene onderrichtingen heeft de Hoge Raad reeds adviezen uitgebracht over de meeste belangrijke vraagstukken; sommige daarvan werden reeds door het Parlement behandeld; andere zullen misschien binnen afzienbare tijd aan de beurt komen.

Wij vermelden :

- het handelsregister en het ambachtsregister;
- de vestiging en de beroepsqualificering;
- het pensioen van de zelfstandigen;
- de kinderbijslag voor zelfstandigen;
- de verkoop met premiën;
- de sluikarbeid;
- het handelsfonds;
- de diensten voor personeelszorg;
- de grote distributiebedrijven;
- de beroepsopleiding van handels- en ambachtslieden;
- diverse belastingkwesties, enz., enz...

Er valt op te merken dat de meeste van die adviezen, althans wat de hoofdbeginselen betreft, eenparig werden uitgebracht. Deze eenparigheid is het gevolg van de openhartige vergelijking van meningen die in het begin soms zeer uiteenlopen.

Overigens heeft de toenadering tussen leiders, die elkaar vroeger zeer dikwijls niet kenden, een zeer gelukkige uitwerking gehad op het gebied van de vrije organisatie van de middenstand. De aldus ontstane gedachtenstroming is des te belangrijker daar de Hoge Raad voor de Middenstand ook zeer drukke betrekkingen heeft met de negen provinciale Kamers van Ambachten en Neringen (opgericht bij dezelfde wet van 2 mei 1949), die enerzijds dienen als bronnen van inlichtingen en anderzijds als werktuigen tot verspreiding van zijn opvattingen.

Er blijft nog te vermelden dat de meeste van de belangrijke adviezen van de Hoge Raad voor de Middenstand geregeld in het maandbulletin van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand worden gepubliceerd.

Anderzijds is de Hoge Raad voor de Middenstand, krachtens de bepalingen van artikel 3 van bedoelde wet van 2 mei 1949, gelast de werkelijke en plaatsvervangende leden aan te wijzen die het ambachtswezen, de klein- en middelgrote handel, de kleinbedrijven in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven vertegenwoordigen.

Op grond van dit voorbeeld hebben verscheidene Ministers op hem een beroep gedaan voor de aanwijzing van de afgevaardigden der kleine en middelgrote bedrijven in een hele reeks andere instellingen, zoals de Nationale Arbeidsraad, de Raad van Beheer van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, de Rijkskas voor Beroepskrediet, enz...

Steeds in dezelfde geest van onderling begrip van de verschillende professionele en interprofessionele groeperingen van de Middenstand, is de Hoge Raad herhaalde malen tussengekomen ten gunste van de ene of andere particuliere — en volgens hem de aandacht verdienende — eis van bepaalde beroepen, terwijl hij ernaar streeft sommige pogingen tot samenwerking tussen professionele groeperingen met samenlopende belangen tot een goed einde te brengen.

ANNEXE 3.

Le crédit aux Classes Moyennes.

Secteur public.

Le rôle du crédit public est de pallier les déficiences éventuelles du secteur privé (banques) et d'inciter ce même secteur, sous l'effet de la concurrence, à faire du crédit à des conditions raisonnables.

1. — Organismes publics de crédit.

Le réseau spécialisé du crédit aux classes moyennes est centralisé dans le chef de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (loi du 11 mai 1929, modifiée par l'arrêté-loi du 23 décembre 1946, revu par l'arrêté-royal du 2 juin 1956). Son objet est défini par l'article 2 de ce dernier arrêté.

Ce réseau comprend :

a) le crédit professionnel ordinaire, à l'intermédiaire de la Caisse Nationale de Crédit professionnel et son réseau d'institutions agréées : les associations de crédit, les comptoirs d'escompte et les banques agréées;

b) le crédit à l'outillage artisanal, à l'intermédiaire des sociétés coopératives locales agréées et les fédérations régionales ou professionnelles de coopératives agréées.

La Caisse Nationale de Crédit Professionnel applique, en outre, directement ou à l'intervention de son réseau professionnel, les lois du 7 août 1953 (1) et du 31 mai 1955 (2), ainsi que la loi du 8 mars 1954 (3) sur les Habitations Moyennes.

D'autres institutions de crédit officielles, bien que non spécialisées dans le crédit aux classes moyennes, accordent également des crédits aux petites et moyennes entreprises :

a) la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, dont la mission est définie par les dispositions de la loi du 16 mars 1865 (articles 27 à 29). Cette institution applique également les lois du 7 août 1953 et du 31 mai 1955;

b) l'Office Central du Crédit Hypothécaire, dont la mission est définie par l'article 4 de l'arrêté royal du 5 mai 1936. Cette institution applique légalement et dans certains cas la loi du 31 mai 1955; elle applique également la loi du 8 mars 1954;

c) la Société Nationale du Crédit à l'Industrie, fondée par la loi du 16 mars 1919, modifiée par la loi du 21 août 1948. Cette institution applique également les lois du 7 août 1953 et du 31 mai 1955.

2. — Types de Crédit.

A. — Crédit professionnel ordinaire.

Le but du crédit professionnel est :

1° d'assurer le financement de l'actif réalisable des entreprises et le règlement de dettes à court terme, tel que l'achat

(1) Voir page 27.
(2) Voir page 28.
(3) Voir page 28.

BIJLAGE 3.

Kredietverlening aan de Middenstand.

Openbare sector.

De kredietverlening door de overheidssector heeft tot doel te voorzien in de tekortkomingen van de particuliere sector (banken), en deze sector ook, onder de druk van de concurrentie, aan te sporen tot kredietverlening tegen redelijke voorwaarden.

1. — Overheidsinstellingen voor kredietverlening.

Het gespecialiseerd net voor kredietverlening aan de Middenstand is gecentraliseerd bij de Nationale Kas voor Beroepskrediet (wet van 11 mei 1929, gewijzigd bij de besluitwet van 23 december 1946, herzien bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956). Het doel van deze instelling is omschreven in artikel 2 van laatstvermeld besluit.

Dit net omvat :

a) het gewoon beroepskrediet, dat verleend wordt door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet en de door haar erkende instellingen : de kredietverenigingen, de discontokantoren en de erkende banken;

b) het krediet voor ambachtsoutillage, dat verleend wordt door bemiddeling van de erkende plaatselijke coöperatieve vennootschappen en de gewestelijke of professionele verbonden van erkende coöperaties.

Bovendien zorgt de Nationale Kas voor Beroepskrediet rechtstreeks of door bemiddeling van de aangesloten instellingen voor de toepassing van de wetten van 7 augustus 1953 (1) en van 31 mei 1955 (2), alsmede der wet van 8 maart 1954 (3) op de middelgrote Woningen.

Zonder gespecialiseerd te zijn in de kredietverlening aan de Middenstand verlenen andere officiële kredietinstellingen eveneens kredieten aan de kleine en de middelgrote bedrijven.

a) de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, waarvan de opdracht omschreven is in de wet van 16 maart 1865 (artikelen 27 tot 29). Deze instelling past eveneens de wetten van 7 augustus 1953 en van 31 mei 1955 toe;

b) het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, waarvan de opdracht bepaald is in artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 mei 1936. Deze instelling past wettelijk en in bepaalde gevallen de wet van 31 mei 1955 toe; zij past eveneens de wet van 8 maart 1954 toe;

c) de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, die opgericht werd bij de wet van 16 maart 1919, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1948. Deze instelling past eveneens de wetten van 7 augustus 1953 en van 31 mei 1955 toe.

2. — Verschillende soorten van kredietverlening.

A. — Gewoon beroepskrediet.

Het beroepskrediet is bedoeld :

1° ter financiering van de realiseerbare middelen van de ondernemingen en de betaling van schulden op korte termijn,

(1) Zie bladzijde 27.
(2) Zie bladzijde 28.
(3) Zie bladzijde 28.

de matières premières ou manufacturées, paiement de fournisseurs, etc...;

2° d'assurer le financement de l'actif immobilisé des entreprises tels que :

a) l'achat, la construction ou la transformation d'immeubles professionnels, pour autant que l'achat, la construction ou la transformation soit nécessitée par des besoins certains ou immédiats;

b) la reprise du fonds de commerce pour autant qu l'utilité sociale en soit démontrée;

c) l'acquisition de matériel.

Les petites et moyennes entreprises, ainsi que les personnes exerçant une profession libérale (médecins, pharmaciens, architectes) peuvent faire appel à cette forme de crédit.

Taux d'escompte.

	Durée 10 ans au plus	Plus de 10 ans
0 fr. à 100.000 fr.	5,— %	5,25 %
100.000 fr. à 250.000 fr.	5,25 %	5,50 %
supérieur à 250.000 fr.	5,75 %	6,— %

B. — Crédit à l'outillage artisanal.

Le but du crédit artisanal est de faciliter l'acquisition de machines, d'outillages neufs ou reconstruits, à l'artisan, au chef d'une petite entreprise industrielle ou au débutant qui s'installe pour son propre compte, et a comme avantage :

1° un intérêt avantageux dégressif;

2° un assouplissement dans les garanties à donner, 80 % du montant de l'achat peut être accordé;

3° le crédit peut être remboursé sur une période de 5 ans;

4° le bénéfice de renseignements techniques lors de l'enquête sur place par le service compétent.

Taux d'escompte.

1° avec garanties réelles (inscription hypothécaire en premier rang, dépôt de valeurs belges cotées en bourse, etc., etc...) :

de 0 fr. à 100.000 fr. ...	5,25 % l'an
de 100.000 fr. à 250.000 fr. ...	5,50 % l'an
supérieur à 250.000 fr. ...	6,— % l'an

2° avec autres garanties :

de 0 fr. à 100.000 fr. ...	6,25 % l'an
de 100.000 fr. à 250.000 fr. ...	6,50 % l'an
supérieur à 250.000 fr. ...	7,— % l'an

Les demandeurs qui remplissent certaines conditions réglementaires peuvent bénéficier d'une réduction de taux s'élevant à 2 %.

C. — Lois du 7 août 1953 et du 31 mai 1955.

Loi du 7 août 1953.

Le but de la loi du 7 août 1953 est d'octroyer des crédits destinés au financement d'investissements mobiliers ou immobiliers pour des entreprises industrielles ou artisanales. Toutefois, ces crédits peuvent être consacrés à la reconstitution du fonds de roulement si celui-ci a été dangereusement réduit par suite d'investissements récents. Les investis-

soals de aankoop van grondstoffen of fabrikaten, betaling der leveranciers, enz...;

2° ter financiering van de vastliggende middelen van de ondernemingen zoals :

a) de aankoop, het oprichten of de omvorming van bedrijfsgebouwen, voor zover de aankoop, het oprichten of de omvorming beantwoordt aan vaststaande en dadelijke behoeften;

b) de overneming van een handelsfonds, voor zover het sociaal nut daarvan bewezen is;

c) de aankoop van materieel.

De kleine en middelgrote ondernemingen, alsmede de personen die een vrij beroep uitoefenen (dokters, apothekers, architecten) kunnen een beroep doen op deze vorm van kredietverlening.

Discontovoet.

	Ten hoogste looptijd: 10 jaar	Meer dan 10 jaar
0 fr. tot 100.000 fr.	5,— %	5,25 %
100.000 fr. tot 250.000 fr.	5,25 %	5,50 %
meer dan 250.000 fr.	5,75 %	6,— %

B. — Krediet voor ambachtswerktuigen.

Het doel van het krediet voor het ambachtswesen is de aankoop van machines, van nieuwe of herbouwde werktuigen te vergemakkelijken voor de ambachtsman, het hoofd van een kleine industriële onderneming of voor een beginnende die zich voor eigen rekening vestigt en als voordeel heeft :

1° een voordelige degressieve interest;

2° een versoepeling van de te geven waarborgen, 80 % van de koopwaarde kan worden toegekend;

3° het krediet kan worden terugbetaald over een periode van 5 jaar;

4° het voordeel van technische inlichtingen bij het onderzoek ter plaatse door de bevoegde dienst.

Discontovoet.

1° met werkelijke waarborgen (eerste hypotheek, depozitering van ter beurze genoteerde Belgische effecten, enz...):

van 0 fr. tot 100.000 fr. ...	5,25 % 's jaars
van 100.000 fr. tot 250.000 fr. ...	5,50 % 's jaars
boven de 250.000 fr. ...	6,— % 's jaars

2° met andere waarborgen :

van 0 fr. tot 100.000 fr. ...	6,25 % 's jaars
van 100.000 fr. tot 250.000 fr. ...	6,50 % 's jaars
boven de 250.000 fr. ...	7,— % 's jaars

De aanvragers die bepaalde reglementaire voorwaarden vervullen, kunnen een vermindering van de discontovoet ten belope van 2 % genieten.

C. — Wetten van 7 augustus 1953 en 31 mei 1955.

Wet van 7 augustus 1953.

Het doel van de wet van 7 augustus 1953 is de toekenning van kredieten bestemd tot de financiering van roerende of onroerende investeringen voor de nijverheids- en ambachtsondernemingen. Deze kredieten kunnen echter worden gebruikt voor de wedersamenstelling van het bedrijfskapitaal indien dit kapitaal op gevaarlijke wijze

sements doivent répondre à des critères d'intérêt économique général. La loi du 7 août 1953 est d'application :

- 1° aux entreprises de production;
- 2° aux entreprises de prestation de services, à l'exclusion des activités commerciales.

Dans les entreprises de prestation de services, il y a lieu de comprendre les hôtels, hôtels-restaurants, blanchisseries, teintureries et nettoyage à sec, etc...

Avantages.

1° la garantie de bonne fin de l'Etat pour le remboursement de crédits obtenus;

2° le bénéfice du taux d'intérêt réduit à 4 % pour une durée maximum de cinq ans. Le taux d'intérêt de 3 % peut être accordé à des demandes de crédit particulièrement intéressantes;

3° le cumul des avantages précités.

Loi du 31 mai 1955.

Le but de la loi du 31 mai 1955 est de développer l'équipement économique et d'utiliser rationnellement les ressources économiques du pays, d'améliorer la balance commerciale, la mise au travail dans le cadre de la politique de l'emploi, d'améliorer les conditions de travail, les conditions d'exploitation des entreprises pour un accroissement de la productivité, de la rentabilité et de la qualité des produits, de créer ou de développer l'équipement de recherches scientifiques des entreprises par l'octroi de crédits destinés à la construction ou à l'acquisition des bâtiments industriels ou artisanaux et dont la valeur ne dépasse 2.500.000 francs ou 5.000.000 francs suivant le cas.

Le champ d'application du bénéfice de la loi s'étend aux petits industriels, aux activités artisanales de production et de prestations de services. Toute entreprise où le caractère commercial prédomine est exclue.

Avantages.

1° la subvention directe qui peut atteindre 30 % du coût de la construction, toutefois elle ne peut pas dépasser 750.000 francs;

2° le bénéfice du taux d'intérêt réduit de 1 % pour une durée maximum de cinq ans;

3° la garantie de bonne fin de l'Etat pour le remboursement du crédit obtenu;

4° la contribution foncière sera exonérée pour une période de 5 ans, en faveur des bâtiments qui bénéficient de l'application de la loi précitée.

Le bénéfice simultané de la loi du 7 août 1953 et de la loi du 31 mai 1955 peut être accordé d'une part pour le matériel, d'autre part pour les bâtiments.

D. — Loi du 8 mars 1954.

Le but de la loi du 8 mars 1954 est de favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes.

Est considérée comme habitation moyenne : l'immeuble d'habitation dont la valeur vénale est comprise :

verminderd werd ten gevolge van recente investeringen. De investeringen moeten beantwoorden aan criteria van algemeen economisch belang. De wet van 7 augustus 1953 is toepasselijk :

- 1° op de productiebedrijven;
- 2° op de ondernemingen voor dienstverrichting, met uitsluiting van de handelsbedrijvigheden;

Onder de dienstverrichtingsbedrijven moeten ook worden gerangschikt de hotels, hotels-restaurants, wasserijen, ververijen en chemische reinigingsbedrijven, enz...

Voordelen.

1° de Staatswaarborg van goede afloop voor de terugbetaling van het verkregen krediet;

2° een verlaagde rentevoet van 4 % voor een maximum-termijn van vijf jaar. Voor bijzonder interessante krediet-aanvragen kan een rentevoet van 3 % worden toegestaan;

3° de samenvoeging van de voormelde voordelen.

Wet van 31 mei 1955.

De wet van 31 mei 1955 heeft tot doel de economische uitrusting uit te breiden en de economische hulpbronnen van het land doelmatig aan te wenden, de handelsbalans te verbeteren, in het kader van de strijd tegen de werkloosheid werkgelegenheid te scheppen, de arbeidsvoorwaarden te verbeteren evenals de exploitatiemethodes met het oog op de opvoering van de productiviteit, van de rentabiliteit en van de kwaliteit der producten, en ten slotte de uitrusting voor wetenschappelijk onderzoek van de ondernemingen tot stand te brengen en uit te breiden, door de toekenning van kredieten bestemd voor de bouw of de aankoop van industriële of ambachtelijke gebouwen, waarvan de waarde niet hoger ligt dan 2.500.000 frank of 5.000.000 frank naar gelang van het geval.

Het voordeel van de wet kan worden verleend aan kleine industriebedrijven en aan ambachtelijke ondernemingen die produceren of diensten verrichten. Ondernemingen met een overwegend commercieel karakter vallen buiten het toepassingsgebied.

Voordelen.

1° de directe toelage, die kan gaan tot 30 % van de bouw prijs maar die niet meer mag bedragen dan 750.000 fr.;

2° een verlaagde rentevoet van 1 % voor een termijn van ten hoogste vijf jaar;

3° de Staatswaarborg van goede afloop voor de terugbetaling van de verkregen kredieten;

4° de gebouwen die onder de toepassing van bedoelde wet vallen zijn gedurende vijf jaar van de grondbelasting vrijgesteld.

Het gelijktijdig genot van de wet van 7 augustus 1953 en van de wet van 31 mei 1955 kan worden verleend voor het materieel enerzijds en voor de gebouwen anderzijds.

D. — Wet van 8 maart 1954.

De wet van 8 maart 1954 heeft ten doel de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen te bevorderen.

Als middelgrote woning wordt beschouwd een woonhuis, waarvan de verkoopwaarde :

a) dans les grandes agglomérations entre 450.000 et 700.000 francs;

b) ailleurs, entre 400.000 et 600.000 francs.

Majoration de 5 % par enfant à partir du troisième enfant célibataire logeant sous le même toit et de 20 % s'il s'agit d'un immeuble à usage d'habitation et de lieu d'exercice de la profession.

Le montant du crédit ne peut dépasser le coût de la construction de l'immeuble à l'exclusion du terrain, ni les 9/10^e du coût de l'acquisition (terrain compris) ou des transformations de l'immeuble.

Taux d'intérêt.

5,50 % pour une durée maximum de vingt ans. L'application de cette loi est de la compétence du Ministère des Finances.

a) in grote agglomeraties tussen 450.000 en 700.000 fr.;

b) elders tussen 400.000 en 600.000 frank ligt.

Vermeerdering met 5 % per kind vanaf het derde ongehuwde kind, dat onder hetzelfde dak woont en met 20 %, indien het een gebouw betreft dat als woning en voor de uitoefening van het beroep dient.

Het bedrag van het krediet mag niet hoger zijn dan de kosten van het bouwen van het onroerend goed, met uitsluiting van de grond, noch hoger dan 9/10^{de} van de kosten van aankoop (grond inbegrepen) of verbouwing van het onroerend goed.

Interestvoet.

5.50 % voor een maximumduur van twintig jaar. De toepassing van deze wet behoort tot de bevoegdheid van het Ministerie van Financiën.